



# BARISIEUR SAFETY GUIDE



## CONTENTS

4	English
15	Dutch
26	French
38	German
50	Italian
62	Norwegian
73	Spanish
84	Turkish
96	Russian
108	Danish
119	Arabic
123	Japanese

## **READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE BARISIEUR.**

Read this guide for important health and safety information and the terms of the Limited Warranty that apply to the Barisieur device that you have purchased. Keep all printed guides for future reference.

Failure to follow instructions and properly set up, use, and care for this product can increase the risk of serious injury or death, or damage to the device or devices. Keep guide in a place where you can find and refer to.

## **IMPORTANT SAFETY NOTES**

THIS BARISIEUR IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

THE APPLIANCE IS INTENDED TO PREPARE BEVERAGES ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS.

THE BARISIEUR IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE BARISIEUR BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE BARISIEUR.

DO NOT USE THE BARISIEUR FOR ANYTHING OTHER THAN ITS INTENDED USE.

THIS DEVICE MAY CONTAIN SMALL PARTS WHICH MAY BE A CHOKING HAZARD TO CHILDREN. KEEP SMALL PARTS AWAY FROM CHILDREN.

## **SAFETY CHECK**

FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS AND PROPERLY SET UP, USE, AND CARE FOR THIS PRODUCT CAN INCREASE THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH, OR DAMAGE TO THE DEVICE OR DEVICES.

## **FAILURE TO COMPLY WITH THE MENTIONED PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS COULD AFFECT THE SAFE OPERATION OF THIS BARISIEUR.**

BARISIEUR LTD CANNOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER OR INCORRECT USE, OR FOR REPAIRS CARRIED OUT BY UNAUTHORISED PERSONNEL.

1. Once the product is unpacked check for any damage. Do not use the Barisieur if it has been dropped or damaged. In case of damage, take the unit in for examination and/or repair by an authorised service agent. Get in touch at [Info@barisieur.com](mailto:Info@barisieur.com).
2. CAUTION: Risk of electrical shock and fire. Make sure that nothing other than the boiling vessel provided in the package is touching induction surface.
3. Do not put anything into any openings which may block exits for water flow as this could cause damage to the device and risk of injury to the user.
4. Always ensure that the voltage on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
5. Always operate the Barisieur on a smooth, even, horizontal, stable surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, tea, milk or similar.
6. Check the power cord and plug regularly for any damage. If the cord or plug is damaged, the product must be discarded or the damaged plug it must be replaced by the manufacturer or qualified person to avoid electrical hazard.
7. Never immerse the Barisieur electrical housing in water or any other liquid for cleaning purposes.
8. Remove the plug from the socket by gripping the plug. Do not pull on the cord to disconnect the Barisieur from the mains.
9. Do not use accessory attachments that are not recommended or supplied with the Barisieur
10. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Ensure that the cord is not in a position where it can be pulled on inadvertently.

11. Do not allow the cord to touch hot surfaces and do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
12. Keep the cord away from heat and damp.
13. Do not use the Barisieur on a gas or electric cooking top or over or near an open flame
14. Use of an extension cord with this Barisieur is not recommended.
15. Do not carry the Barisieur by the power cord.
16. If the machine is not working properly or there is some technical issue switch the machine off and refer to the trouble shooter table. If a solution cannot be found then contact customer service and return to an authorised agent.
17. Do not use external automatic timers in conjunction with the Barisieur.

## Operation

### INITIAL SET-UP



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Unpack the Barisieur carefully removing all foam and packaging away from accessories.
2. Place the unit on a larger surface for more space for set up.
3. Wash all the accessories that will contain water before first use.
4. Place all the accessories in their correct positions as shown in the diagram above.
5. Plug in the unit to the AC 220-240v mains supply using power cord provided.
6. The Barisieur must be earthed before switching on.
7. Wait for the display to initiate and display the time and symbols.
8. Remove the bung with transfer tube from the boiling vessel and fill with water to the MAX line. **DO NOT UNDER OR OVER FILL THE BOILING VESSEL.**

9. Place the bung back into the boiling vessel until a positive feeling snap has occurred. Make sure all protrusions are aligned in the bung and glass. (Fig 1)

10. Place the boiling vessel back to the wooden tray in the correct position shown. Make sure all protrusions are aligned on the vessel bottom and wood. (Fig 2)

11. Put ground coffee or loose-leaf tea in the filter and rotate the filter arm clockwise so that the filter and funnel are in position above the cup. (Fig 3)

12. Make sure the transfer tube is aligned and the exit is positioned over the filter and funnel. (Fig 4)

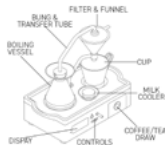
13. Remove the milk vessel and fill to the MAX line. Snap the bung back into place to make sure the milk will stay fresh. The cooling device will not initiate if no milk is present in the vessel as the system is intelligent and will sense when an opaque fluid is present.

14. Long press (for 3 seconds) the make button in any mode to start the brewing process.

15. The machine will take approximately 5 minutes depending on water temperature and environment to finish the brewing process. (Fig 5)

**16. THE BARISIEUR MUST BE AT LEAST 30 CM [DSN3] AWAY FROM THE BED AND IN A POSITION WHERE IT CANNOT BE ACCIDENTALLY KNOCKED OVER OR DAMAGED.**

### WARNINGS



The device is a heating device and so will be hot to the touch. Do not pick up the boiling vessel during the boiling process as injury and burning will occur. The boiling vessel, filter, and glass ware should be left to cool for 2 minutes once the boiling process has finished before handling.

## SETTING ALARM AND TIME

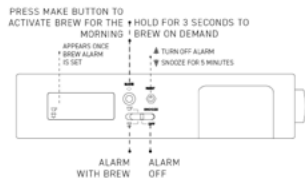
### ALARM

1. To set the Alarm time - long press (2 seconds) the rotary control on the right of the machine until the buzzer sounds and the ALARM symbol is flashing on the display then let go.
2. The ALARM mode is now operational;
3. Use the rotary control and rotate to change the hours then press once to move along to the minute segment.
4. Rotate to change the minute digits.
5. Then press once to finish setting the alarm.
6. To check the ALARM time set short press the rotary control.

### TIME

1. To set the time; long press (4 seconds) the rotary control on the right of the machine until the buzzer sounds and the TIME symbol is flashing on the display.
2. The TIME mode is now operational and use the rotary control and rotate to choose between AM of PM. press rotary control to go to next setting.
3. Set the hours by rotating the rotary control button and press once to move along to the minute segment.
4. Rotate to change the minute digits.
5. Then a press to finish the process of setting the time.

## OPERATION MODES

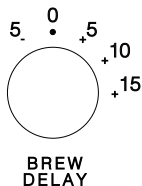


1. OFF Mode turns all alarms and boiling off
2. ALARM mode turns only alarms set on; but does not boil/brew.
3. ALARM + BOILING turns on alarm set and is the initial set for boiling set. To confirm boiling set short press the MAKE button. The cup symbol will illuminate when boiling set has been confirmed.
4. Once A+B mode has been set, boiling will only occur ONCE. You must press make every night in order to turn cup symbol on and expect a morning brew. Cup Symbol will turn off until the MAKE button is pressed again to set boil on.
5. SNOOZE toggle snoozes the ALARM for 5 minutes.
6. RESET toggle resets the ALARM and will sound again 24hrs later in A+B and A modes. The ALARM is only off in the OFF mode.

### Warning

THIS DOUBLE USER ACTION ON A+B MODE IS A SAFETY REQUIREMENT TO MAKE SURE THAT BOILING MODE HAS NOT BEEN SET ACCIDENTALLY.

## BREW DELAY



The brew delay provides functionality for separating the alarm time to the boiling time. By rotating this control, the boil time can be delayed or advanced to the alarm time.

This means you can wake up to freshly brewed tea or coffee.

1. 5: Set boiling time by 5 minutes before the alarm sounds
2. 0: Boiling will start on the alarm sound
3. 5: Boiling will start 5 minutes after the alarm
4. 10: Boiling will start 10 minutes after the alarm
5. 15: Boiling will start 15 minutes after the alarm

### **⚠ Warning: AC Adapter Safety**

Failure to take the following precautions can result in serious injury or death from electric shock or fire or in damage to the device. To select an appropriate power source for your device:

- Use only the power supply unit, plug adapters, and AC power cord that came supplied with the device or that you received from an authorized Barisieur source or retailer.
- Do not use non-standard power sources, such as generators or inverters, even if the voltage and frequency appear acceptable. Only use AC power provided by a standard wall outlet.

- Do not overload your wall outlet, extension cord, power strip, or other electrical receptacle. Confirm that they are rated to handle the total current (in amps [A]) drawn by the device (indicated on the power supply unit) and any other devices that are on the same circuit.
- On devices where the AC prongs are removable and where the power supply uses a universal adapter, before plugging the AC adapter into a power outlet, make sure the prong assembly is of the proper configuration for the power outlet and fully seated into the adapter[DSN4] .

For devices with an AC power cord that connects to the power supply, always connect the power cord according to the following instructions:

- 1) Plug the AC power cord into the power supply until it seats fully.
- 2) Plug the other end of the AC power cord into the wall outlet (if you have an adapter – plug it into the adapter first)

### **⚠ Warning: Battery Safety**

This device contains a built-in battery, improper use of which may result in explosion. Do not open, puncture, mutilate, or dispose of the product in fire. Do not leave the device in direct sunlight for an extended period, which could cause melting or battery damage. The battery in this device is not user replaceable and should only be replaced by Barisieur or a Barisieur Authorized Provider.

### **⚠ Warning: Hazards**

Do not expose it to rain or moisture. Do not attempt to dry device with a hair dryer or a microwave oven.

The glassware is fragile and could break if the Barisieur is dropped or receives a significant impact. To reduce the risk of cuts if the glass chips or cracks, do not touch or attempt to remove the broken glass. Cracked or chipped glass due to misuse or abuse is not covered under the product's limited warranty.

### **⚠ Caution: Parts of this device are magnetic**

It may attract metallic materials. To reduce the likelihood of magnetic fields interfering with compass readings, disrupting the proper operation of pacemakers, or corrupting magnetically stored data, do

do not place credit cards or other magnetic storage media or magnetically sensitive devices near this device.

#### Persons with pacemakers:

- Should always keep the device more than 15 cm (6 inches) from the pacemaker when the wireless device is turned on.
- If you have any reason to suspect that interference is taking place, turn the device off immediately.

#### Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the medical device manufacturer or your physician to determine if it is appropriate for you to use other electronic devices near your medical device.

#### **⚠Caution: Heat Related Concerns**

THE DEVICE MAY BECOME VERY HOT DURING NORMAL USE.

- Set up your device on a stable work surface that allows for adequate air circulation under and around the device.
- Use caution when operating your device near a pillow, blanket, or other soft material, because the material can block the airflow which may result in the device overheating.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; unless agreed upon with Barisieur ltd.

#### **⚠Caution: Cleaning and Maintenance**

NEVER ATTEMPT TO MOVE OR CLEAN THE BARISIEUR UNTIL IT HAS COMPLETELY COOLED.

The boiling vessel should be rinsed daily if used. We recommend rinsing the boiling vessel before filling is up to get rid of any old water sitting in the vessel.

- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Ensure the Barisieur is unplugged from the mains before cleaning.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- You must be careful when cleaning the transfer tube as it is very delicate.
- Do not leave water in the boiling vessel for long periods, as this will encourage lime scale build-up and rust.
- Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Do not open the appliance. hazardous voltage inside!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons. avoid possible harm when operating the appliance
- Never leave the appliance unattended during operation.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children under 16, unless supervised by an adult.
- Make sure objects are dry after cleaning before re-using the product
- The outside of the unit can be cleaned with a soft moistened cloth with mild detergent solution. if you use soap to clean the glassware, the glassware should then be rinsed with clean water.

#### **⚠De-scaling**

We understand that excessive lime scale build-up will hurt The Barisieur, not to mention it doesn't look good. We do not recommend descaling the machine and you do so at your own risk.

We recommend physically cleaning the glassware instead of using de-scaling agent.

You can use a pipe cleaner to clean the tubes, boiling vessel, filter and cup; or you can purchase a cleaning kit from our website - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com).

### Basic data:

#### (1) Parameters:

Voltage: 50/60Hz 160~260VAC(±5VAC);

Working environment: -10~45°C;

Standby power: 220V under 1W;

Power: 500W(±40w)

Power cord: VDE certified

Noise: Coffee machine brewing <45db, When only cooling <35db

Certificate: CE

#### (2) Basic function:

Induction heating

Dry burn protect

Overheat protect

Temperature sensor failure protect

Milk cooling

Milk infrared sensor

Time, alarm

Display

Display automatic adjust light

Beep warn

Beep volume adjust

System reset





## **LEES ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE BARISIEUR GEBRUIKT.**

Lees deze handleiding voor belangrijke informatie over gezondheid en veiligheid en de voorwaarden van de beperkte garantie die van toepassing is op het Barisieur-apparaat dat u hebt gekocht. Bewaar alle handleidingen voor toekomstig gebruik.

Als u de instructies niet volgt en dit product niet correct instelt, gebruikt en verzorgt, kan het risico op ernstig letsel of overlijden of schade aan het apparaat of apparaten worden verhoogd. Houd de handleiding voor toekomstige verwijzing.

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**

DEZE BARISIEUR IS ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

HET APPARAAT IS BEDOELD VOOR DRANKEN TE BEREIDEN VOLGENS DEZE INSTRUCTIES.

DE BARISIEUR IS NIET BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR PERSONEN (MET INBEGRIJF VAN KINDEREN) MET VERMINDERDE LICHAAMELIJKE, SENSORISCHE OF MENTALE VERMOGENS, OF GEBREK AAN ERVARING EN KENNIS, TENZIJ ZIJ ONDER TOEZICHT INSTRUCTIES HEBBEN GEHAD OVER HET GEBRUIK VAN DE BARISIEUR DOOR IEMAND DIE VOOR HUN VEILIGHEID AANSPRAKELIJK IS . KINDEREN MOGEN NIET MET DE BARISIEUR SPELEN.

GEBRUIK DE BARISIEUR ALLEEN VOOR HET BEOOGDE GEBRUIK. DIT TOESTEL KAN KLEINE ONDERDELEN BEVATTEN DIE EEN GEVAAR VOOR KINDEREN KUNNEN VEROORZAKEN. HOUD KLEINE ONDERDELEN BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.

### **VEILIGHEIDSCONTROLE**

**Bij gebrek aan de instructies te volgen van het correct instellen, gebruik en onderhoud van dit product, kan het risico op ernstig letsel of overlijden of schade aan het apparaat of apparaten verhogen.**

BARISIEUR LTD CANNOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER OR INCORRECT USE, OR FOR REPAIRS CARRIED OUT BY UNAUTHORISED PERSONNEL.

Niet-naleving van de genoemde voorzorgsmaatregelen en instructies kan de veilige werking van deze Barisieur beïnvloeden. Barisieur Ltd kan niet aansprakelijkheid gehouden worden voor eventuele schade of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of voor reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.

1. Zodra het product is uitgepakt, controleer of er sprake is van schade. Gebruik de Barisieur niet als het is gevallen of beschadigd. In geval van beschadiging, breng het apparaat terug voor onderzoek en / of reparatie door een erkende serviceagent. Neem contact op Info@barisieur.com
2. Let op: Gevaar voor elektrische schokken en brand. Zorg ervoor dat alleen het waterkoker glas wordt geplaatst op het inductieoppervlak.
3. stop niets in openingen die de uitgangen voor water en stoom kunnen blokkeren, dit kan schade aan het apparaat veroorzaken en het risico op letsel van de gebruiker veroorzaken.
4. Controleer altijd of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw huis.
5. Gebruik de Barisieur altijd op een gladde, vlakke, horizontale, stabiele ondergrond. Het oppervlak moet bestand zijn tegen warmte en vloeistoffen, zoals water, koffie, thee melk en dergelijke.
6. Controleer het snoer en stekker regelmatig voor eventuele schade. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon om elektrische gevaren te voorkomen
7. Gebruik nooit water of ander vloeistoffen voor het reinigen van de elektrische behuizing
8. Haal de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer, om de Barisieur uit het stopcontact te verwijderen.
9. Gebruik geen verlengsnoer, meervoudige stopcontacten of adapters.
10. Laat het snoer niet over de rand van een tafel hangen. Zorg ervoor

dat het snoer niet in een plek is waar het per ongeluk aan getrokken kan worden.

11. Laat het snoer niet in contact komen met warme oppervlakken en plaats het apparaat niet op of nabij een warm gas -/ elektrische fornuis of een hete oven.
12. Houd het snoer uit de buurt van hitte en vocht.
13. Plaats de Barisieur niet op een gas- of elektrische kookplaat of in de buurt van een open vlam.
14. Het gebruik van een verlengsnoer met deze Barisieur is niet aanbevolen
15. Pak de Barisieur niet bij het snoer op.
16. Als de machine niet goed werkt of als er een technisch probleem is, schakel de machine uit en raadplecht de probleemoplossing tabel. Als een oplossing niet kan worden gevonden, neem dan contact op met de klantenservice en retourneer naar een erkende dealer.
17. Gebruik geen externe automatische timers in combinatie met de Barisieur.

## WERKING

### Initiële setup



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

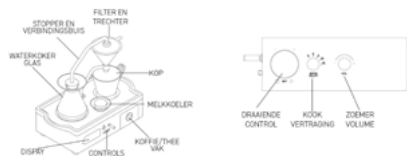


Fig. 5

1. Pak de Barisieur uit en verwijder voorzichtig alle piepschuim verpakking van de onderdelen
2. Plaats het apparaat op een groot, plat oppervlak.
3. Was alle onderdelen waarin water gebruikt wordt.
4. Plaats alle onderdelen in hun juiste stand, zoals aangegeven in het diagram hierboven.
5. Steek de stekker in het stopcontact ( netspanning van de AC 220-240V ) .
6. De Barisieur moet geaard zijn voordat het apparaat aangezet wordt.

7. Wacht op het verlichten van het display dat de tijd en symbolen weergeeft.
8. Pak de stopper met de verbindingsbuis uit het waterkoker glas en vul het glas met water tot aan de MAX-streep. Pas op: Niet onder- of overvullen.
9. Plaats de stopper terug in het waterkoker glas totdat het klikt. Zorg ervoor dat alles in rechte lijn is met de stopper en het glas. (Fig 1)
10. Plaats het waterkoker glas op de houten plank in de juiste positie. Zorg ervoor dat alles op een lijn geplaatst is met de bodem en het hout (Fig 2)
11. Vul de filter met gemalen koffie of losse thee en draai de filterarm, met de klok mee, zodat de filter en de trechter boven de beker staan (fig. 3)
12. Zorg ervoor dat de pijp midden boven de filter en trechter geplaatst is.
13. Verwijder het melkvakje en vul tot aan MAX-streep. Doe de stopper erop om ervoor te zorgen dat de melk koud blijft. Het koelapparaat zal niet starten als er geen melk aanwezig is in het vakje, het systeem is intelligent en zal detecteren wanneer er een ondoorzichtige vloeistof aanwezig is.
14. Druk de "make" knop lang in ( 3 seconden) in elk model om het brouwproces te starten.
15. Het brouwproces duurt ongeveer 5 minuten, afhankelijk van de temperatuur van het water en temperatuur van de omgeving.
16. The Barisieur moet op zijn minst 30 cm van het bed geplaatst worden en ergens waar het niet per ongeluk om kan vallen of beschadigd.

## WAARSCHUWING



Het apparaat is een verwarmingsapparaat en wordt heel heet. Pak het waterkoker glas niet op tijdens het kook proces, aangezien er letsel en verbranding kan optreden. Het waterkoker glas, filter en glazen kop moet zeker 2 minuten afkoelen na het kook proces voordat het aangeraakt kan worden.

## WEKKER EN TIJD INSTELLE

### WEKKER

1. Om de wekkertijd in te stellen, druk de bedieningsknop in (2 seconden) totdat de zoemer klinkt en het wekker symbool knippert, laat los.
2. U kunt de wekker nu instellen.
3. Draai de bedieningsknop voor het uur tijdstip in te stellen, druk een keer op de knop, daarna kunt u het minuten tijdstip instellen.
4. Draai de bedieningsknop naar het gewenste minuten cijfer.
5. Druk de knop een keer in en de wekkertijd is ingesteld.
6. Om de ingestelde wekkertijd te controleren, druk een keer op de draaiknop.

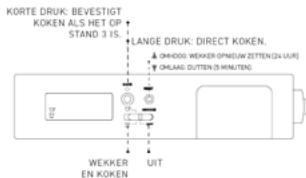
### TIJD

1. Om de tijd in te stellen, druk de bedieningsknop lang in (4

- seconden), totdat de zoemer klinkt en het TIME symbol knippert.
- U kunt nu de tijd zetten. Draai de knop voor te kiezen tussen AM of PM. Druk een keer op de knop.
- Draai de bedieningsknop naar het gewenste uur tijdstip, druk een keer op de knop, daarna kunt u het minuten tijdstip instellen.
- Draai de bedieningsknop naar het gewenste minuten cijfer.
- Druk de knop een keer in en de klok is ingesteld.

- To set the time; long press (4 seconds) the rotary control on the right of the machine until the buzzer sounds and the TIME symbol is flashing on the display.
- The TIME mode is now operational and use the rotary control and rotate to choose between AM of PM, press rotary control to go to next setting.
- Set the hours by rotating the rotary control button and press once to move along to the minute segment.
- Rotate to change the minute digits.
- Then a press to finish the process of setting the time.

## OPERATION MODES



- OFF stand, zet alles uit, wekker en koken.
- WEKKER/ALARM stand functioneerd alleen voor de wekker.
- WEKKER en KOKEN stand functioneerd voor wekker en is de

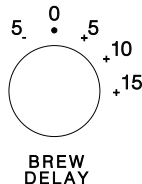
beginstand voor koken. Druk op de MAKE-knop om het brouwproces te beginnen. Het symbool van een kopje verlicht en het brouwproces is bevestigd.

- In de A+B stand, het brouwproces functioneerd maar EEN keer. Voor een verse kop thee of koffie elke morgen, moet u elke avond de MAKE knop indrukken zodat het symbool voor kopje verlicht.
- SNOOZE/Dutten: Bij snooze wisselt de wekker 5 minuten.
- Reset zet de wekker weer, de wekker gaat na 24 uur af in de A + B-stand en A-stand. De wekker is alleen uit in de OFF stand.

## WAARSCHUWING

DEZE DUBBELE ACTIE IN A + B-STAND IS EEN VEILIGHEIDSMATREGEL OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE KOOKSTAND NIET PER ONGELUK IS INGESTELD.

## BROUW VERTRAGING



Met de brouw vertraging functie kunt u de tijd tussen het af gaan van de wekker en de tijd van het begin van het brouwproces instellen.

Dit betekend, dat als u wakker wordt, de thee of koffie is al klaar.

1. 5: Begint het brouwproces 5 minuten voordat de wekker afgaat.
2. 0: brouwproces begint als de wekker afgaat.
3. 5: brouwproces begint 5 minuten nadat de wekker afgaat
4. 10: Brouwproces begint 10 minuten nadat de wekker afgaat
5. 15: brouwproces begint 15 minuten nadat de wekker afgaat

#### **⚠WAARSCHUWING: AC Adapter veiligheid**

Als u de volgende voorzorgsmaatregelen niet treft, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden door elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat. Selecteer een geschikte stroombron voor uw apparaat.

- Gebruik alleen de stroomvoorziening, de stekkeradapters en het netsnoer dat met het apparaat wordt geleverd of die u hebt ontvangen van een geautoriseerde Barisieur bron of dealer.
- Gebruik geen niet-standaard voedingsbronnen, zoals generatoren of converters, zelfs als de spanning en de frequentie acceptabel zijn. Gebruik alleen de stroomvoorziening die wordt geleverd door een standaard stopcontact.
- Overbelast uw stopcontact, verlengsnoer NIET.

Bevestig dat ze zijn ingesteld om de totale stroom (in ampère (A) van het apparaat (aangegeven op de voeding) en alle andere apparaten die op hetzelfde circuit zitten, kunnen verwerken.

- Voor apparaten waar de AC-stekker uitneembaar is en waar de voeding een universele adapter gebruikt, voordat u de stekker in een stopcontact steekt, moet u ervoor zorgen dat de stekker volledig in de adapter zit.

Voor apparaten met een AC netsnoer die op het stopcontact aansluit, sluit u het netsnoer altijd aan volgens de volgende instructies:

- 1) Steek het netsnoer in de stroomvoorziening tot het volledig zit.
- 2) Steek het andere uiteinde van het netsnoer in het stopcontact

#### **⚠WAARSCHUWING: Batterij veiligheid**

Dit toestel bevat een ingebouwde batterij, onjuist gebruik kan leiden tot explosie. Maak het product niet open of verwijder het in vuur.

Plaats het toestel niet in direct zonlicht gedurende een lange periode, de batterij kan smelten of beschadigd raken. De batterij in dit apparaat mag alleen door Barisieur of een geautoriseerde Barisieur dealer vervangen worden.

#### **⚠WAARSCHUWING: Gevaren**

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Probeer niet het apparaat te drogen met een fohn of in de magnetron. Het glaswerk is breekbaar en kan breken als de Barisieur valt of door een significante impact. Als het glas breekt of barst, ben voorzichtig met de scherven. Gebroken of gebarsten glas veroorzaakt door misbruik is niet gedekt onder de garantie van het product.

VOORZICHTIG: Sommige onderdelen van dit product zijn magnetisch. Het kan magnetische materialen aantrekken. Om de kans op magnetische veldeninterferentie te verminderen bij bijvoorbeeld kompasmetingen, de juiste werking van pacemakers of door magnetisch opgeslagen gegevens te beschadigen, plaatst geen creditcards of andere magnetische opslagmedia of magnetisch gevoelige apparaten in de buurt van dit product.

Mensen met pacemakers:

- Moeten het toestel altijd meer dan 15 cm van de pacemaker af houden wanneer het draadloze apparaat is aangezet.
- Als u een reden hebt om te vermoeden dat er storing optreedt, zet u het apparaat onmiddellijk uit.

Andere medische apparaten

Als u andere persoonlijke medische apparaten gebruikt, raadpleeg de gebruiksaanwijzing van dat product of vraag uw arts of de apparaten geschikt is om het met meerdere elektronische producten te gebruiken.

VOORZICHTIG: Hitte gerelateerde zorgen.

DIT APPARAAT KAN TIJDENS HET NORMALE GEBRUIK ZEER HEET WORDEN.

- Zet uw apparaat op een stabiel werkoppervlak dat luchtcirculatie onder en rondom het apparaat toelaat.
- Wees voorzichtig wanneer u uw toestel in de buurt van een kussen, deken of ander zacht materiaal gebruikt, omdat het materiaal de

luchtstroom kan blokkeren en dat kan leiden tot oververhitting van het toestel.

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen- en in niet-extreme temperaturomstandigheden.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, langdurige waterspeters en vochtigheid.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, landbouwbedrijven, gasten in hotels, motels etc. Tenzij er een overeenkomst is met Barisieur Ltd.

#### **⚠️ VOORZICHTIG: Reiniging en onderhoud**

PROBEER NOOIT DE BARISIEUR TE VERPLAATSEN OF TE REINIGEN VOORDAT HET VOLLEDIG AFGEKOELD IS.

Het waterkoker glas moet dagelijks worden afgespoeld, indien gebruikt. We raden aan om het glas te spoelen voordat u het vult, zodoende zit er altijd vers water in het glas.

- Combinatie van electriciteit en water is gevaarlijk en kan leiden tot fatale elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat de stekker van de Barisieur uit het stopcontact is verwijderd voordat u het reinigt.
- Ben uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van een apparaat gevuld met hete vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, gebruik een vochtige doek met mild schoonmaakmiddel voor het oppervlak van het apparaat te reinigen.
- Ben heel voorzichtig met het reinigen van de overdracht buis, want die is erg delicaat.
- Laat het water niet voor lange tijd in het waterkoker glas, aangezien dit kalkschaal opbouwt en roest stimuleert.
- Ontkoppel door de stekker uit te trekken en niet door aan het snoer te trekken, het kan schade aanrichten aan het snoer.
- Raak het snoer nooit met natte handen aan.
- Onderdompel het apparaat, of een gedeelte van het apparaat NOOIT, in water of ander vloeistof.
- Zet nooit het apparaat , of een deel ervan in de vaatwasser.

- Open het apparaat niet, gevaarlijke spanning binnen.
- Het gebruik van aanvullende toebehoren die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken, vermijd mogelijk letsel bij gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt tijdens gebruik.
- Een beschadigd apparaat kan elektrische schokken en brand veroorzaken
- Steek geen vingers onder de koffie afvoer, risico op brandwond.
- Reiniging mag niet door kinderen onder 16 jaar verricht worden, tenzij onder toezicht van een volwassene.
- Zorg ervoor dat voorwerpen na het reinigen droog zijn voordat u het apparaat opnieuw gebruikt
- De buitenkant van het apparaat kan met een zachte vochtige doek met een milde wasmiddeloplossing worden gereinigd. Als u zeep gebruikt om de glaswerk schoon te maken, dan moet het glaswerk gespoeld worden met schoon water voor gebruik.

#### **⚠️ VOORZICHTIG: Ontkalken**

Grote kalkschaal opbouw niet goed is voor het apparaat, het ziet ook niet mooi uit. We raden aan het apparaat te ontkalken, u doet dit op eigen risico.

We raden aan het glaswerk zelf te reinigen in plaats van een ontkalkingsmiddel te gebruiken.

Voor het reinigen van de slangen, buizen, filter en kopje kunt u een pijpreiniger gebruiken, of u kunt een cleaning kit kopen via onze website - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com)



## **LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE BARISIEUR.**

Lisez ce guide pour toutes les informations importantes de sécurité d'utilisation et les termes de la Garantie limitée qui s'appliquent à l'appareil Barisieur que vous avez acheté. Conservez tous les guides imprimés pour référence future. Le non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance appropriés pour ce produit peuvent augmenter le risque de blessures graves ou de mort, ainsi qu'endommager l'appareil ou les dispositifs. Gardez le guide dans un endroit où vous pouvez le trouver facilement et le consulter.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

CE BARISIEUR EST UNIQUEMENT DESTINÉ A UNE UTILISATION MÉNAGÈRE.

L'APPAREIL EST DESTINÉ À PRÉPARER DES BOISSONS SELON CES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS.

LE BARISIEUR N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (ENFANTS Y COMPRIS) AVEC DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, SANS SUFFISAMMENT D'EXPÉRIENCE À MOINS D'AVOIR UNE SUPERVISION OU UNE INSTRUCTION CONCERNANT L'UTILISATION DU BARISIEUR PAR UNE PERSONNE RESPONSABLE DE SA SÉCURITÉ. LES ENFANTS DEVRAIENT ÊTRE SUPERVISÉS POUR ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC LE BARISIEUR.

N'UTILISEZ PAS LE BARISIEUR POUR UNE AUTRE UTILISATION QUE L'UTILISATION PRÉVUE.

CE DISPOSITIF PEUT CONTENIR DES PETITES PIÈCES QUI PEUVENT PRÉSENTER UN RISQUE D'ETOUFFEMENT AUX ENFANTS. GARDER LES PETITES PIÈCES LOIN DES ENFANTS

## **CONTRÔLE DE SÉCURITÉ**

NEGLIGER DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS, CORRECTEMENT INSTALLER L'APPAREIL, OU CORRECTEMENT MAINTENIR CE PRODUIT PEUT ENTRAÎNER LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT, AINSI QU'ENTRAÎNER DES DOMMAGES AU DISPOSITIF.

NEGLIGER LES PRÉCAUTIONS ET INSTRUCTIONS MENTIONNÉES, POURRAIT AFFECTER LE FONCTIONNEMENT CORRECTE DU BARISIEUR.

BARISIEUR LTD NE PEUT PAS ACCEPTER LA RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGES OU BLESSURES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INCORRECTE OU PAR DES RÉPARATIONS FAITES PAR UNE PERSONNE NON AUTORISÉ.

1. Une fois déballé, vérifiez que le produit ne présente aucun dommage. N'utilisez pas le Barisieur s'il a été endommagé. En cas de dommage, faites examiner l'appareil pour réparation par un agent de service autorisé. Contactez [Info@barisieur.com](mailto:Info@barisieur.com).
2. ATTENTION: Risque d'électrocution et d'incendie. Assurez-vous que rien d'autre que le récipient d'ébullition fourni dans l'emballage est en contact avec la surface d'induction.
3. Ne rien placer devant les ouvertures qui peuvent boucher les sorties d'eau, car cela pourrait endommager l'appareil et risquer de blesser l'utilisateur.
4. Assurez-vous toujours que la tension sur l'étiquette d'évaluation correspond à la tension secteur dans votre maison.
5. Toujours utiliser le Barisieur sur une surface plane, uniforme, horizontale et stable. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides, comme l'eau, le café, le thé, le lait ou similaire.
6. Vérifiez le cordon d'alimentation et la prise régulièrement pour tout dommage. Si le cordon ou la prise sont endommagés, le produit ne doit pas être utilisé, et le branchement endommagé doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée pour éviter tout risque d'électrocution.

7. Ne jamais plonger le boîtier électronique du Barisieur dans de l'eau ou tout autre liquide afin de le nettoyer.
8. Retirez la prise en agrippant la prise elle-même et jamais tirer sur le cordon pour débrancher le Barisieur de la prise de secteur.
9. N'utilisez pas d'accessoires en conjonction avec l'appareil qui ne sont pas recommandés ou fournis avec le Barisieur
10. Ne laissez pas le cordon suspendu au bord d'une table ou d'un comptoir. Assurez-vous que le cordon n'est pas dans une position où il peut être tiré par inadvertance.
11. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes et ne le placez pas sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chauffé.
12. Gardez le cordon hors de la chaleur et l'humidité.
13. N'utilisez pas le Barisieur au-dessus d'une cuisinière à gaz ou électrique ou près d'une flamme nue
14. L'utilisation d'une rallonge avec le Barisieur n'est pas recommandée.
15. Ne transportez pas le Barisieur par le cordon d'alimentation.
16. Si la machine ne fonctionne pas correctement ou s'il y a un problème technique, éteignez la machine et faites référence à la table de dépannage. Si une solution ne peut pas être trouvée, contactez le service clientèle et retournez le produit à un agent agréé.
17. N'utilisez pas de chronomètres automatiques externes en même temps que le Barisieur.

## Operation



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Déballez le Barisieur en retirant soigneusement toute la mousse et l'emballage des accessoires.
2. Placez l'appareil sur une grande surface afin d'avoir plus d'espace

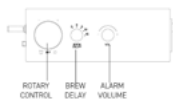
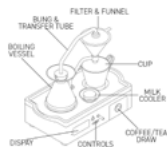
pour la mise en place.

3. Lavez soigneusement tous les accessoires qui vont contenir de l'eau avant la première utilisation.
4. Placez tous les accessoires dans leurs positions correctes, comme indiqué sur le schéma ci-dessus.
5. Branchez l'appareil sur l'alimentation secteur AC 220-240v à l'aide du cordon d'alimentation fourni.
6. Le Barisieur doit être posé sur une surface plate avant de l'allumer.
7. Attendez que l'affichage électronique s'allume et affiche l'heure et les symboles.
8. Retirez la bonde avec le tube de transfert du récipient d'ébullition et remplir avec de l'eau jusqu'à la ligne MAX. NE PAS REMPLIR LE RÉCIPIENT D'ÉBULLITION AU DE LA OU EN-DESSOUS DE LA BARRE MAX.
9. Remettez la bonde dans le récipient d'ébullition jusqu'à ce qu'un click soit entendu. Assurez-vous que toutes les protubérances sont alignées entre la bonde et le verre. (Fig. 1)
10. Remettez le récipient d'ébullition sur le plateau en bois dans la position correcte indiquée. Assurez-vous que toutes les protubérances sont alignées entre le fond du navire et le bois. (Figure 2)
11. Mettre du café moulu ou du thé à feuilles mobiles dans le filtre et faire pivoter le bras du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre afin que le filtre et l'entonnoir soient en position au-dessus de la tasse. (Fig. 3)
12. Assurez-vous que le tube de transfert est aligné et la sortie est positionnée sur le filtre et l'entonnoir. (Fig. 4)
13. Retirez le vase à lait et le remplir à la ligne MAX. Remettez la bonde en place pour s'assurer que le lait reste frais. Le dispositif de refroidissement ne démarre pas s'il n'y a pas de lait dans le récipient car le système détecte quand un fluide opaque est présent.
14. Appuyez longuement (pendant 3 secondes) sur le bouton de sélection dans n'importe quel mode pour commencer le processus de brassage.
15. La machine prend environ 5 minutes en fonction de la température et de l'environnement de l'eau pour terminer le processus de brassage. (Fig. 5)



16. LE BARISIEUR DOIT ETRE A AU MOINS 30 CM DE TOUT LIT ET DANS UNE POSITION OU IL NE PEUT PAS ÊTRE ACCIDEMMENT COGNÉ OU ENDOMMAGÉ.

## WARNINGS



L'appareil est un appareil de chauffage et il sera chaud au toucher. Ne pas retirer le récipient d'ébullition pendant le processus d'ébullition car des blessures et des brûlures se produiront. Le récipient d'ébullition, le filtre et le L es articles en verre doivent être laissés à refroidir pendant un minimum de 2 minutes une fois le processus d'ébullition terminé avant d'être manipulés.

## ALARME REVEIL

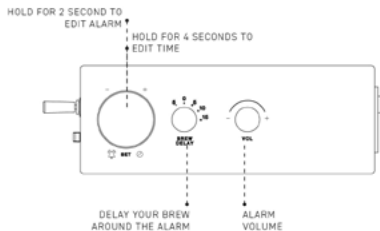
1. Pour régler l'heure de l'alarme, appuyez longuement (2 secondes) sur le bouton rotatif à droite de la machine jusqu'à ce que le buzzer sonne et que le symbole ALARM clignote sur l'affichage puis lâchez.
2. Le mode ALARME est maintenant opérationnel ;
3. Utilisez la commande rotative et tournez-la pour changer les heures, puis appuyez une fois pour vous déplacer vers le segment des minutes.
4. Tournez pour modifier les chiffres des minutes.
5. Appuyez ensuite une fois pour terminer le réglage de l'alarme.
6. Pour vérifier l'heure d'ALARME, appuyez brièvement sur la

commande rotative.

## TEMPS

1. Pour régler l'heure ; Appuyez longuement (4 secondes) sur la commande rotative à droite de la machine jusqu'à ce que le buzzer sonne et que le symbole TIME clignote sur l'affichage.
2. Le mode TIME est maintenant opérationnel. Utilisez le contrôle rotatif et tournez pour choisir entre AM et PM. Puis appuyez sur la commande rotative pour passer au prochain réglage.
3. Réglez les heures en tournant le bouton de commande rotatif et appuyez une fois pour vous déplacer vers le segment des minutes.
4. Tournez pour modifier les chiffres des minutes.
5. Ensuite, appuyez sur pour terminer le processus de réglage de l'heure.

## OPERATION MODES



1. Le mode OFF éteint toutes les alarmes ainsi que le processus d'ébullition.
2. Le mode ALARME n'allume que les alarmes activées; Mais ne fait pas bouillir.
3. ALARME + ÉBULLITION allume l'alarme ainsi que l'ensemble initial

pour l'ébullition. Pour confirmer le point d'ébullition, appuyez sur le bouton MAKE. Le symbole de la tasse s'allume lorsque l'ensemble d'ébullition a été confirmé.

4. Une fois que le mode A + B a été réglé, l'ébullition ne se produira qu'une fois. Vous devez appuyer sur faire tous les soirs afin de transformer le symbole de la tasse et programmer la préparation d'une tasse pour le lendemain matin. Cup Symbol s'éteint jusqu'à ce que le bouton MAKE soit de nouveau pressé pour mettre l'ébullition en marche..

5. SNOOZE permet de répéter l'ALARME dans 5 minutes.

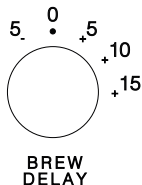
6. RESET réinitialise l'ALARM et retentira 24 heures plus tard dans les modes A + B et A. L'AÉLARME est uniquement désactivé en mode OFF.

### Warning

CETTE DOUBLE ACTION REQUISE DE L'UTILISATEUR DE METTRE L'APPAREIL EN MODE A + B EST UNE EXIGENCE DE SÉCURITÉ POUR ASSURER

QUE LE MODE D'ÉBULLITION NE SOIT PAS ENCLENCHÉ DE MANIÈRE ACCIDENTELLE.

### BREW DELAY



Le délai de préparation permet de séparer l'heure de l'alarme en et le

temps d'ébullition. En tournant ce bouton, le temps d'ébullition peut être retardé ou avancé par rapport à l'heure de l'alarme.

Cela signifie que vous pouvez vous réveiller avec un thé ou café fraîchement préparé.

1. 5: Régler le temps d'ébullition 5 minutes avant que l'alarme ne sonne
2. 0: L'ébullition commencera sur le son de l'alarme
3. 5: L'ébullition commencera 5 minutes après l'alarme
4. 10: L'ébullition commencera 10 minutes après l'alarme
5. 15: L'ébullition commencera 15 minutes après l'alarme

### **⚠️ avertissement : sécurité de l'adaptateur de courant**

Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution ou incendie ainsi que d'endommager l'appareil. Pour sélectionner une source d'alimentation appropriée pour votre appareil :

- Utilisez uniquement l'unité d'alimentation, les adaptateurs et le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil que vous avez reçu d'une source ou d'un parti autorisé par Barisieur.
  - N'utilisez pas de sources d'alimentation non standard, telles que des générateurs ou des onduleurs, même si la tension et la fréquence semblent acceptables. Utilisez uniquement une alimentation secteur fournie par une prise murale standard.
  - Ne pas surcharger votre prise murale, votre rallonge, votre alimentation électrique ou toute autre prise électrique. Confirmez qu'ils sont évalués pour gérer le courant total (en ampères [A]) dessiné par l'appareil (indiqué sur l'unité d'alimentation) et tous les autres dispositifs qui se trouvent sur le même circuit.
  - Sur les périphériques où les clés à courant alternatif sont amovibles et où l'alimentation utilise un adaptateur universel, avant de brancher l'adaptateur secteur dans une prise de courant, assurez-vous que l'ensemble de broche est bien configuré pour la prise de courant et est bien installé dans l'adaptateur.
- Pour les appareils avec un cordon d'alimentation secteur qui se

connecte à l'alimentation électrique, connectez toujours le cordon d'alimentation conformément aux instructions suivantes:

- 1) Branchez le cordon d'alimentation secteur dans l'alimentation électrique jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement.
- 2) Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation secteur dans la prise murale (si vous avez un adaptateur - branchez-le dans l'adaptateur d'abord)

#### **⚠️ Avertissement: Sécurité des piles**

Cet appareil contient une batterie intégrée, dont une utilisation incorrecte peut entraîner une explosion. Ne pas ouvrir, perforez, mutiler ou jeter le produit au feu. Ne laissez pas l'appareil sous la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, ce qui pourrait causer des dommages à la fusion ou à la batterie. La batterie de cet appareil n'est pas remplaçable par l'utilisateur et ne doit être remplacée que par Barisieur ou par un fournisseur autorisé par Barisieur

#### **⚠️ Avertissement: Risques**

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. N'essayez pas de sécher l'appareil avec un sèche-cheveux ou un four à micro-ondes. La verrerie est fragile et pourrait se briser si Barisieur chute ou a un impact important. Pour réduire le risque de coupure, si les verre craque ou se fissure, ne pas toucher ou tenter d'enlever le verre cassé. Le verre fissuré ou ébréché en raison d'abus n'est pas couvert par la garantie limitée du produit.

#### **⚠️ Attention: Certaines parties de cet appareil sont magnétiques**

L'appareil peut attirer des matériaux métalliques. Pour réduire la probabilité que les champs magnétiques interfèrent avec les lectures de la boussole, perturbent le bon fonctionnement des meneurs de train ou corrompent les données enregistrées magnétiquement, ne placez pas de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques ou des dispositifs magnétiquement sensibles à proximité de ce périphérique.

Les personnes utilisant un stimulateur cardiaques:

- Devraient toujours garder l'appareil à plus de 15 cm (6 pouces) du stimulateur cardiaque lorsque le périphérique sans fil est allumé.
- Si vous avez des raisons de penser que des interférences se produisent, éteignez immédiatement l'appareil.

#### **Autres dispositifs médicaux**

Si vous utilisez un autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de l'appareil médical ou votre médecin pour déterminer s'il vous convient d'utiliser d'autres appareils électroniques près de votre appareil médical.

#### **⚠️ Attention: Risques liées à la chaleur**

LE DISPOSITIF PEUT ETRE TRÈS CHAUD DURANT UNE UTILISATION NORMALE.

- Configurez votre appareil sur une surface de travail stable qui permet une circulation d'air adéquate sous et autour de l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez votre appareil près d'un oreiller, d'une couverture ou d'un autre matériau souple, car le matériau peut bloquer le flux d'air ce qui peut entraîner une surchauffe du dispositif.
- Cet appareil a été conçu pour des conditions de température intérieures et non extrêmes.
- Protégez l'appareil de l'effet direct du soleil, des éclaboussures prolongées et de l'humidité.
- Il s'agit d'un appareil ménager uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans: les espaces de cuisine, dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail; Maisons de ferme; Par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Sauf accord avec Barisieur ltd

#### **⚠️ Attention: nettoyage et maintenance**

NE JAMAIS TENTER DE DÉPLACER OU DE NETTOYER LE BARISIEUR JUSQU'À CE QU'IL SOIT COMPLÈTEMENT REFROIDI.

Le récipient d'ébullition doit être rincé quotidiennement s'il est utilisé. Nous recommandons de rincer le récipient à ébullition avant que le remplissage ne soit éliminé de toute vieille eau assise dans le

réceptient.

- Le contacte entre l'électricité et l'eau est dangereux et peut conduire à des chocs électriques mortels.
- Assurez-vous que le Barisateur est débranché du secteur avant de le nettoyer.
- Une extrême prudence doit être utilisée lors du déplacement d'un appareil contenant des liquides chauds.
- N'utilisez pas d'agent nettoyant ou de nettoyant pour solvants. Utiliser un chiffon humide et un agent de nettoyage doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Vous devez faire attention lorsque vous nettoyez le tube de transfert car il est très délicat.
- Ne laissez pas l'eau dans le récipient d'ébullition pendant de longues périodes, car cela peut conduire à l'accumulation de rouille et de calcaire.
- Débranchez l'appareil en retirant le bout de la prise et non en tirant le cordon lui-même ou le cordon risque d'être endommagé.
- Ne jamais toucher le cordon avec les mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans de l'eau ou d'un autre liquide.
- Ne placez jamais l'appareil ou une partie de l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Ne pas ouvrir l'appareil. L'intérieur contient une tension électrique dangereuse!
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. Éviter tout dommage éventuel lors de l'utilisation de l'appareil
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, des brûlures et des incendies.
- Ne mettez pas les doigts sous la prise de café, ceci présente un risque de brûlure.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants de moins de 16 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés

par un adulte.

- Assurez-vous que les objets sont secs après le nettoyage avant de réutiliser le produit
- L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide avec une solution détergente douce. Si vous utilisez du savon pour nettoyer la verrerie, la verrerie doit ensuite être rincée avec de l'eau propre.

#### **Attention: détartrage**

Nous comprenons que l'accumulation excessif de calcaire nuira au Barisateur. Nous ne recommandons pas de détartrer la machine et vous le faites à votre risques et périls.

Nous recommandons de nettoyer physiquement la verrerie au lieu d'utiliser un agent de détartrage.

Vous pouvez utiliser un nettoyeur de tuyaux pour nettoyer les tubes, le récipient d'ébullition, le filtre et la tasse; Vous pouvez également acheter un kit de nettoyage à partir de notre site Web - [www.Barisateur.com](http://www.Barisateur.com).



## **LESEN SIE ALLE BETRIEBUNGSANLEITUNGEN SORGFÄLTIG VOR DER VERWENDUNG DER BARISIEUR DURCH.**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung für wichtige Sicherheitsinformationen und die Bedingungen der eingeschränkten Garantie, die für das Barisieur Gerät gültig sind. Heben Sie alle Bedienungsanleitungen für zukünftige Verwendungen auf.

Fehlerhafter Anschluss, fehlerhafte Verwendung und/oder falsche Pflege können das Risiko von schweren Verletzungen und/oder Todesfall, sowie die Beschädigung des Gerätes erhöhen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf an dem Sie jederzeit darauf zurückgreifen können.

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

DIESER BARISIEUR IST ausschließlich FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH.

DAS GERÄT IST GEEIGNET UM NACH DIESEN BETRIEBUNGSANLEITUNGEN GETRÄNKE VORZUBEREITEN.

DER BARISIEUR IST NICHT FÜR DIE VERWENDUNG VON PERSONEN (EINSCHLIESSLICH KINDERN) MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSIKALISCHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGEL AN ERFAHRUNG UND KENNNTNIS GEEIGNET SOFERN SIE NICHT BAUFÜCHTIGT WERDEN ODER EINE GRÜNDLICHE EINWEISUNG ZUE NUTZUNG DES GERÄTES VON JEMANDEN BEKOMMEN HABEN, DER FÜR IHRE SICHERHEIT VERANTWORTLICH IST. KINDER MÜSSEN BAUFÜCHTIGT WEDEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS SIE NICHT MIT DER KAFFEEMASCHINE SPIELEN.

Benutzen Sie den Barisieur ausschließlich für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.

Dieses Gerät kann kleine Teile enthalten, die bei Kindern Erstickengefahr darstellen können. Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **Sicherheitskontrolle**

Fehlerhafter Anschluss, fehlerhafte Verwendung und/oder falsche Pflege können das Risiko von schweren Verletzungen und/oder Todesfall, sowie die Beschädigung des Gerätes erhöhen.

Gefahrloses Arbeiten mit diesem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise befolgt haben.

Barisieur LTD kann nicht für Schäden oder Verletzungen verantwortlich gemacht werden, die durch falsche Verwendung verursacht wurden oder für Reparaturen, die von unautorisierten Personen entstanden sind.

1. Kontrollieren Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob dieses eventuelle Schäden aufweist. Sollte der Bariseur Schäden aufweisen, nehmen die das Gerät nicht in Betrieb. Bei Schäden wenden Sie sich, zur Untersuchung und/oder Reparatur, an einen unserer autorisierten Kundendienste. Kontaktieren Sie uns unter [info@barisieur.com](mailto:info@barisieur.com).
2. ACHTUNG: Stromschlag- und Brandgefahr. Achten Sie darauf, dass nichts anderes als das vorgesehene Gefäß die Induktionsfläche berührt.
3. Setzen Sie nichts in die Öffnungen, was die Ausgänge für den Wasserfluss blockieren könnte, da dies zu Schäden am Gerät und Verletzungsgefahr für den Benutzer führen könnte.
4. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typschild angegebene Netzspannung mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
5. Betreiben Sie den Barisieur immer auf einer glatten, ebenen, waagerechten, stabilen Oberfläche. Die Oberfläche muss widerstandsfähig gegen Hitze und Flüssigkeiten sein, sowie Wasser, Kaffee, Tee, Milch oder ähnliches.
6. Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker regelmäßig

auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden oder der beschädigte Stecker vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um elektrische Gefahren zu vermeiden.

7. Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker greifen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
9. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht von der Barisieur Hersteller empfohlen oder geliefert werden, da dies zu Verletzungen, Feuer oder Stromschlag führen können.
10. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht in einer Position ist, an der es unbeabsichtigt gezogen werden kann.
11. Lassen Sie niemals das Kabel in Berührung mit heißen Oberflächen, in der Nähe von Heißgas- oder Elektrobrenner oder in einem beheizten Ofen stehen.
12. Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
13. Benutzen Sie den Barisieur nicht auf einem Gas- oder Elektrokochtopf, sowie über oder in der Nähe einer offenen Flamme.
14. Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist mit dem Barisieur nicht empfohlen.
15. Verwenden Sie das Netzkabel nicht als Tragegriff.
16. Falls die Maschine nicht ordnungsgemäß funktioniert oder es ein technisches Problem gibt, schalten Sie die Maschine aus und beziehen Sie sich auf die „Trouble Shooter“ Tabelle. Wenn keine Lösung gefunden werden kann, wenden Sie sich an den Kundendienst und wenden Sie an einen autorisierten Agenten.
17. Verwenden Sie keine externen automatischen Timer in Verbindung mit dem Barisieur.

## Verwendung

### Inbetriebnahme



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Packen Sie den Barisieur sorgfältig aus und entfernen Sie alle Schaumstoffe und Verpackungsteile vom Zubehör.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine große Fläche um mehr Platz für die Errichtung zu haben.
3. Reinigen Sie alle Zubehörteile, die später Wasser enthalten werden, vor dem ersten Gebrauch.
4. Legen Sie alle Zubehörteile in die korrekte Position, sowie in den oben gezeigten Abbildungen.
5. Schließen Sie das Gerät an das AC 220-240v Netzgerät an, indem Sie das mitgelieferte Netzkabel verwenden.
6. Der Barisieur muss vor dem Einschalten geerdet sein.
7. Warten Sie, bis das Display Zeit und Symbole anzeigt.
8. Entfernen Sie den Spund mit dem Transferrohr aus dem Gefäß und füllen Sie ihn mit Wasser bis zum MAX Strich auf. NIEMALS DEN BEHÄLTER ÜBER- ODER UNTER- FÜLLEN.
9. Legen Sie den Spund zurück in das Siedegefäß, bis ein positives Gefühl einrastet. Versichern Sie sich, dass alle Vorsprünge im Spund und Glas ausgerichtet sind. (Abb. 1)
10. Legen Sie den Siedebehälter in die gezeigte Position zurück in die hölzerne Schale. Achten Sie darauf, dass alle Vorsprünge auf dem Behälterboden und Holz ausgerichtet sind. (Abb. 2)
11. Legen Sie den Kaffee oder den losen Blättertee in den Filter und drehen Sie den Filterarm im Uhrzeigersinn, sodass sich der Filter und der Trichter über dem Becher befinden. (Abb. 3)
12. Vergewissern Sie sich, dass das Übertragungsrohr ausgerichtet ist und der Ausgang über dem Filter und dem Trichter positioniert ist. (Abb. 4)
13. Entfernen Sie das Milchgefäß und füllen Sie es bis zur MAX-Linie.

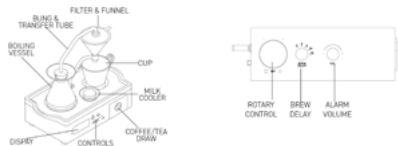
Stellen Sie den Spund wieder in die richtige Stelle, um sicherzustellen, dass die Milch frisch bleibt. Die Kühleinrichtung wird nicht ausgelöst, wenn keine Milch im Gefäß ist, da das System intelligent ist und spürt, wenn eine opake Flüssigkeit vorhanden ist.

14. Langer Druck (3 Sekunden) an der Schaltfläche "make" in jedem Modus, um den Brühvorgang zu starten.

15. Die Maschine benötigt ca. 5 Minuten, abhängig von Wassertemperatur und Umgebung, um den Brauprozess zu beenden. (Abb. 5)

16. DAS BARISIEUR MUSS MINDESTENS 30 CM VOM BETT ENTFERMT SEIN UND IN EINER POSITION STEHEN, IN WELCHER ES NICHT ZUFÄLLIG UMGEWORFEN ODER BESCHÄDIGT WERDEN KANN.

## ACHTUNG



Das Gerät ist ein Heizgerät und wird deshalb heiß werden. Heben Sie den Siedebehälter während des Siedevorgangs nicht auf wegen Verbrühungsgefahr. Der Siedebehälter, der Filter und das Glas sollten für 2 Minuten abkühlen lassen, sobald der Siedevorgang beendet ist.

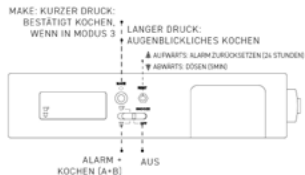
## ALARM UND ZEIT EINSTELLEN

### ALARM

1. Um die Alarm Zeit einzustellen – langes Drücken (2 Sekunden) an der Drehsteuerung auf der rechten Seite der Maschine, bis der Alarmsummer ertönt und das ALARM-Symbol auf dem Display blinkt, dann loslassen.
2. Der ALARM-Modus ist nun betriebsbereit.
3. Verwenden Sie den Drehknopf um durch Drehen die Stunden zu ändern. Einmal drücken um zum Minutensegment zu gehen.
4. Drehen Sie um die Minutenziffern zu ändern.
5. Drücken Sie einmal, um die Einstellung des Alarms zu beenden.
6. Um die zuletzt eingestellte ALARM-Zeit zu überprüfen, drücken Sie den Drehknopf.

### ZEIT

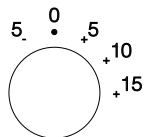
1. Um die Zeit einzustellen, langer Druck (4 Sekunden) an der Drehsteuerung auf der rechten Seite der Maschine, bis der Alarmsummer ertönt und das ZEIT-Symbol auf dem Display blinkt, dann loslassen.
2. Der TIME-Modus ist nun betriebsbereit. Benutzen Sie den Drehschalter, um zwischen AM und PM zu wählen. Drücken Sie den Drehknopf, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.
3. Stellen Sie die Stunden durch Drehen des Drehknopfes ein und drücken Sie einmal, um zum Minutensegment zu gelangen.
4. Drehen Sie um die Minutenziffern zu ändern.
5. Einmal drücken, um den Vorgang der Einstellung der Zeit zu beenden

**BETRIEBSMODI**

1. AUS Modus schaltet das Kochen und alle Alarme aus.
2. ALARM Modus schaltet nur Alarme ein, kochen aber nicht.
3. ALARM + KOCHEN schaltet den eingestellten Alarm ein und ist Start für das Kochset. Um den Kochset zu bestätigen, drücken Sie die Taste MAKE. Das Bechersymbol leuchtet auf, wenn das Siede-Set bestätigt wurde.
4. Sobald der A + B-Modus eingestellt ist, erfolgt das Kochen nur einmal. Sie müssen jeden Abend drücken, um das Schalensymbol aufzudrehen und ein Morgengetränk zu erwarten. Das Becher-Symbol wird ausgeschaltet, bis die MAKE-Taste erneut gedrückt wird.
5. SNOOZE schaltet den ALARM für 5 Minuten ein.
6. RESET setzt den ALARM zurück und ertönt 24 Stunden später in den Modi A + B und A. Der ALARM ist nur im AUS-Modus ausgeschaltet.

**ACHTUNG**

DIESE DOPPELBENUTZER-AKTION DES A + B-MODUS IST EINE SICHERHEITSAUFMERKSAMKEIT, UM SICHER ZU STELLEN, DASS DER KOCH MODUS NICHT ZUFÄLLIG EINGESCHALTET IST.

**VERSÄPÄTETE KOCHZUBEREITUNG**

**BREW  
DELAY**

Die Brühverzögerung bietet die Funktionalität um die Alarmzeit zur Siedezeit zu trennen. Durch Drehen dieses Reglers kann die Siedezeit verzögert oder zur Alarmzeit vorgeückt werden.

Dies bedeutet, dass Sie zur frisch gebrühtem Tee oder Kaffee aufwachen können.

1. 5: Setzen Sie die Kochzeit 5 Minuten vor dem Alarm
2. 0: Kochen startet, wenn der Alarm ertönt
3. 5: Kochen startet 5 Minuten nach dem Alarm
4. 10: Kochen startet 10 Minuten nach dem Alarm
5. 15: Kochen startet 15 Minuten nach dem Alarm

**⚠️ ACHTUNG: NETZADAPTER SICHERHEIT**

Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen oder zum Todesfall durch einen elektrischen Schlag oder Feuer, oder zu Schäden am Gerät führen. So wählen Sie eine geeignete Stromquelle für ihr Gerät aus:

- Verwenden Sie nur das Netzteil, den Steckeradapter und das Netzkabel, das mit Ihrem Gerät geliefert wurde, oder Teile, die Sie von einer autorisierten Barisieur-Quelle oder einem Händler erhalten haben.



- Verwenden Sie keine, nicht standardmäßigen Stromquellen, wie Generatoren oder Wechselrichter, auch wenn die Spannung und die Frequenz akzeptabel sind. Verwenden Sie nur die von einer Standardsteckdose gelieferte Wechselstromversorgung.
  - Überladen Sie nicht Ihre Steckdose, Verlängerungskabel, Steckdosenleiste oder andere Steckdosen. Vergewissern Sie sich, dass diese fähig sind, den Gesamtstrom (in Verstärker [A]) zu bewältigen, der vom Gerät (auf dem Netzteil) angezeigt wird, und alle anderen Geräte, die sich auf demselben Stromkreis befinden.
  - Bei Geräten, bei denen die Wechselstromzähler abnehmbar sind und wo die Stromversorgung einen Universaladapter verwendet, bevor Sie das Netzteil in eine Steckdose stecken, stellen Sie sicher, dass die Zinkenbaugruppe für die Steckdose ordnungsgemäß konfiguriert ist und vollständig in den Adapter eingesetzt wird.
- Bei Geräten mit einem Netzkabel, das an die Stromversorgung angeschlossen ist, schließen Sie das Netzkabel immer wie folgt an:
1. Stecken Sie das Netzkabel in die Stromversorgung, bis es vollständig sitzt.
  2. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in die Steckdose (wenn Sie einen Adapter haben - stecken Sie ihn zuerst in den Adapter ein)

#### **⚠️ ACHTUNG: BATTERIESICHERHEIT**

Dieses Gerät enthält eine eingebaute Batterie, deren unsachgemäße Verwendung zu Explosionen führen kann. Niemals das Produkt im Feuer öffnen, punktieren, verstümmeln oder entsorgen. Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht. Dies kann zu Schmelz- oder Batterieschäden führen.

Die Batterie in diesem Gerät ist nicht vom Benutzer austauschbar und sollte nur durch einen Barisieur oder einen Barisieur Autorisierten Hersteller ersetzt werden.

#### **⚠️ ACHTUNG: GEFAHR**

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aus. Versuchen Sie nicht, das Gerät mit einem Fön oder einem

Mikrowellenherd zu trocknen.

Das Glas ist zerbrechlich und könnte brechen, falls der Barisieur fallen gelassen wird oder einen signifikanten Einfluss stattfindet.

Um das Risiko von Schnitten zu reduzieren, niemals Risse oder gebrochenes Glas berühren oder versuchen das zerbrochene Glas zu entfernen. Gebrochenes oder abgebrochenes Glas aufgrund von Missbrauch ist nicht durch die beschränkte Garantie des Produkts abgedeckt.

#### **⚠️ ACHTUNG: TEILE DIESES PRODUKTS SIND MAGNETISCH**

Es kann metallische Objekte anziehen. Um die Wahrscheinlichkeit zu verringern, dass magnetische Felder, die die Kompassablesungen beeinträchtigen, die ordnungsgemäße Funktion der Herzschrittmacher stören oder die magnetisch gespeicherten Daten beschädigen, keine Kreditkarten oder andere magnetische Speichermedien oder magnetisch empfindliche Geräte in der Nähe dieses Geräts platzieren.

##### Personen mit Herzschrittmachern:

- Sollten das Gerät immer mehr als 15 cm vom Herzschrittmacher entfernen halten, wenn das Funkgerät eingeschaltet ist.
- Falls Sie einen Grund haben zu vermuten, dass Störungen stattfinden, schalten Sie das Gerät sofort aus.

##### Andere medizinische Geräte

Wenn Sie ein anderes persönliches medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich an den medizinischen Gerätehersteller oder Ihren Arzt, um festzustellen, ob es für Sie geeignet ist, andere elektronische Geräte in der Nähe Ihres medizinischen Geräts zu verwenden.

#### **⚠️ ACHTUNG: HITZEBEDINGT**

DAS GERÄT KANN SEHR HEISS WERDEN WÄHREND DER NORMALEN VERWENDUNG.

- Richten Sie Ihr Gerät auf einer stabilen Arbeitsfläche ein, die eine ausreichende Luftzirkulation unter und um das Gerät ermöglicht.
- Vorsicht beim Betreiben des Gerätes in der Nähe eines Kissens, einer

Decke oder eines anderen weichen Materials, da das Material den Luftstrom blockieren kann, was zur Überhitzung des Gerätes führen kann.

- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonnenstrahlen, verlängerten Wasserspritzern und Feuchtigkeit.
- Dies ist nur ein Haushaltsgerät. Es ist nicht beabsichtigt, in: Personal Küchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen verwendet zu werden; Bauernhäuser; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; außer es mit Barisieur Ltd vereinbart worden ist

### **ACHTUNG: REINIGUNG UND PFLEGE**

NIEMALS DEN BARISIEUR BEWEGEN ODER REINIGEN VOR VÖLLIG GEKÜHLT HAT.

Der Siedebehälter sollte täglich bei Bedarf gespült werden. Wir empfehlen, das kochende Gefäß zu spülen, bevor es gefüllt wird, um das alte Wasser, das im Gefäß sitzt, loszuwerden.

- Elektrizität und Wasser zusammen sind gefährlich und können zu tödlichen Elektroschocks führen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Barisieur vor dem Reinigen vom Netz getrennt ist.
- Extreme Vorsicht beim Bewegen eines Gerätes mit heißen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie kein starkes Reinigungsmittel oder Lösungsmittelreiniger. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und mildes Reinigungsmittel, um die Oberfläche des Gerätes zu reinigen.
- Sie müssen vorsichtig sein, wenn Sie das Transferrohr reinigen, da es sehr empfindlich ist.
- Lassen Sie das Wasser nicht längere Zeit in den Siedebehälter, da dies die Kalkablagerung und den Rost fördern wird.
- Ziehen Sie den Stecker nicht heraus, indem Sie am Stecker ziehen, nicht am Kabel, da das Kabel beschädigt werden kann.

- Berühren Sie das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein
- Niemals das Gerät oder einen Teil davon in eine Spülmaschine stellen
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Im Inneren sind gefährliche Spannung!
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, können zu Feuer, Stromschlag oder Personenschäden führen. Vermeiden Sie potenzielle Schäden beim Betrieb des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Ein beschädigtes Gerät kann zu elektrischen Schlägen, Verbrennungen und Feuer führen.
- Setzen Sie keine Finger unter den Kaffeeauslass, Verbrühungsgefahr.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern unter 16 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, dass ein Erwachsener sie überwacht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Teile nach der Reinigung trocken sind, bevor Sie das Produkt wiederverwenden
- Die Außenseite des Gerätes kann mit einem weichen, angefeuchteten Tuch mit milder Spülmittellösung gereinigt werden. Wenn man Seife benutzt, um die Glaswaren zu reinigen, sollte die Glasware dann mit sauberem Wasser gespült werden.

### **ACHTUNG: ENTKALKUNG**

Übermäßiger Kalkablagerungen beschädigen den Barisieur und sehen nicht gut aus. Wir empfehlen, die Maschine nicht zu entkalken, Sie machen dies auf eigene Gefahr.

Wir empfehlen die Reinigung der Glaswaren anstatt mit Entkalkungsmittel.

Sie können einen Pfeifenreiniger verwenden, um die Rohre, den Siedebehälter, den Filter und die Schale zu reinigen; oder Sie können ein Reinigungsset von unserer Website kaufen - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com).

## LEGGETE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL BARISIEUR.

Leggete questa guida per informazione importante sulla salute e sicurezza e le condizioni della garanzia limitata che applicano al Barisieur che avete comprato. Mantenete tutte le guide stampate per future riferimento.

Fallimento nel seguire le istruzioni e configurare, usare, e curare correttamente questo prodotto potrebbe aumentare il rischio di grave ferite o morte o danni al dispositivo o ai dispositivi. Tenete la guida in un luogo in cui è possibile trovarlo e farci riferimento.

### Note di sicurezza importanti

IL BARISIEUR È SOLO PER USO DOMESTICO.

L'INTENZIONE DELL' APPARECCHIO È PREPARARE LE BEVANDE A SECONDO QUESTE ISTRUZIONI.

IL BARISIEUR NON È INTESO PER L'USO DA PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE, O CON MANCANZA DI ESPERIENZA E DI CONOSCENZA, AL MENO CHE ABBIANO LA SUPERVISIONE O ISTRUZIONE RELATIVO ALL'USO DEL BARISIEUR DA UNA PERSONA RESPONSABILE PER LA LORO SICUREZZA.

BAMBINI DOVREBBERO ESSERE SUPERVISATI PER ASSICURARE CHE NON GIOCHINO COL BARISIEUR

NON UTILIZZARE IL BARISIEUR PER QUALSIASI ALTRIMENTO DELL'UTILIZZO PREVISTO.

QUESTO APPARECCHIO POTREBBE CONTENERE PICCOLE PARTI CHE POSSONO ESSERE PERICOLI DI SOFFOCAMENTO AI BAMBINI.

## CONTROLLO DI SICUREZZA

FALLIMENTO IN SEGUIRE LE ISTRUZIONI E

FALLIMENTO NEL SEGUIRE LE ISTRUZIONI E CONFIGURARE, USARE, E CURARE CORRETTAMENTE QUESTO PRODOTTO POTREBBE AUMENTARE IL RISCHIO DI GRAVE FERITE O MORTE O DANNI AL DISPOSITIVO O AI DISPOSITIVE.

FALLIMENTO NEL ATTENERSI CON LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI, POTREBBERO AFFETTARE L'USO SICURO DEL BARISIEUR.

BARISIEUR LTD NON ACCETTA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI DANNEGGIAMENTO O INFORTUNIO CAUSATO DALL'USO IMPROPRIO O SCORRETTO , O PER RIPARAZIONI ESEGUITI DA PERSONALE NON AUTORIZZATO.

1. Una volta che il prodotto è aperto controllare per danneggiamento. Non usare il Barisieur se è caduto o stato danneggiato. In caso di danneggiamento, portare l'apparecchio per esame e/o riparo da un agente di servizio autorizzato. Contattare Info@barisieur.com.
2. ATTENZIONE: Rischio di shock elettrico ed incendio. Assicurate nient'altro che il bollitore fornito nel pacchetto stia toccando la superficie di induzione.
3. Non inserire nulla nelle aperture che potrebbero bloccare l'uscita del flusso d'acqua in quanto ciò potrebbe causare danni al dispositivo e rischio di lesioni all'utente.
4. Assicurarsi sempre che il voltaggio sull'etichetta di valutazione corrisponda alla tensione di rete in casa.
5. Azionare sempre il Barisieur su una superficie liscia, uniforme, orizzontale e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, tè, latte o simili.
6. Controllare il cavo di alimentazione e la spina regolarmente per qualsiasi danno. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, il prodotto deve essere scartato o la spina danneggiata

deve essere sostituita dal produttore o da una persona qualificata per evitare pericoli elettrici.

7. Non immergere mai l'alloggiamento elettrico del Barisieur in acqua o qualsiasi altro liquido per scopi di pulizia.
8. Rimuovere la spina dalla presa afferrando la spina. Non tirare il cavo per scollegare il Barisieur dalla rete elettrica.
9. Non utilizzare accessori che non siano raccomandati o forniti con il Barisieur.
10. Non lasciare che il cavo stia appeso sopra il bordo di un tavolo o un bancone. Assicurarsi che il cavo non sia in una posizione in cui possa essere tirato inavvertitamente.
11. Non consentire al cavo di toccare superfici calde e non metterlo in prossimità di un bruciatore di gas caldo o elettrico o in un forno riscaldato.
12. Tenere il cavo lontano da calore e umidità.
13. Non utilizzare il Barisieur su una piastra di cottura a gas o una cucina elettrica o sopra o in prossimità di una fiamma aperta.
14. Non è consigliabile utilizzare un cavo di prolunga con questo Barisieur.
15. Non portare il Barisieur dal cavo di alimentazione.
16. Se la macchina non funziona correttamente o c'è qualche problema tecnico, spegnere la macchina e fare riferimento alla tabella delle risoluzioni dei problemi. Se non si riesce a trovare una soluzione, contattare il servizio clienti e tornare a un agente autorizzato.
17. Non utilizzare timer automatici esterni in combinazione con il Barisieur.

## Operazione

### CONFIGURAZIONE INIZIALE



Fig.1

Fig. 2

Fig.3

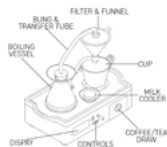
Fig. 4

Fig. 5

1. Sballare il Barisieur con cura rimuovendo tutto l'imballaggio dagli accessori.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie più grande per avere più spazio per la configurazione.
3. Lavare tutti gli accessori che contengono acqua prima del primo utilizzo.
4. Posizionare tutti gli accessori nella posizione corretta come mostrato nel diagramma riportato sopra.
5. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica AC 220-240v utilizzando il cavo di alimentazione fornito
6. Il barisieur deve essere collegato a terra prima di accendere.
7. Attendere che il display visualizzi l'ora e i simboli.
8. Rimuovere il tappo con il tubo di trasferimento dal bollitore e riempire con acqua alla linea MAX. **NON SOTTO RIEMPIRE O SOPRA RIEMPIRE IL BOLLITORE.**
9. Riposizionare il tappo sul bollitore affinché non si è verificato uno schiocco. Assicurarsi che tutte le sporgenze siano allineate nel tappo e nel vetro. (Fig 1)
10. Riposizionare il bollitore al vassoio in legno nella posizione corretta mostrata. Assicurarsi che tutte le sporgenze siano allineate sul fondo del recipiente e sul legno. (Fig 2)
11. Mettere il caffè macinato o il tè sciolto nel filtro e ruotare il braccio del filtro in senso orario in modo che il filtro e l'imbuto siano in posizione sopra la tazza. (Fig 3)
12. Assicurarsi che il tubo di trasferimento sia allineato e che l'uscita sia posizionata sopra il filtro e l'imbuto. (Fig 4)
13. Rimuovere il vaso del latte e riempire fino alla linea MAX. Rimettere il tappo in posizione per assicurarsi che il latte rimanga fresco. Il dispositivo di raffreddamento non si avvia se non è presente latte nel vaso poiché il sistema è intelligente e avverte quando è presente un fluido opaco.
14. Premere a lungo (per 3 secondi) il pulsante di preparazione in qualunque modalità per avviare il processo di preparazione.
15. L'apparecchio impiegherà circa 5 minuti a seconda della temperatura e dell'ambiente dell'acqua per completare il processo di preparazione. (Fig 5)

16. IL BARISIEUR DEVE ESSERE AD UNA DISTANZA DI 30 CM DAL LETTO ED IN UNA POSIZIONE DOVE NON POTREBBE ESSERE INCIDENTAMENTE RIBALTATO O DANNEGGIATO.

## AVVERTENZE



L'apparecchio è un dispositivo di riscaldamento e quindi sarà caldo al tatto. Non raccogliere il bollitore durante il processo di ebollizione, in quanto si verificherebbero lesioni e bruciature. Il bollitore, filtro e vetro dovrebbero essere lasciati raffreddare per 2 minuti una volta che il processo di ebollizione sia terminato prima del maneggio.

## IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME E DELL'ORA

### ALLARME

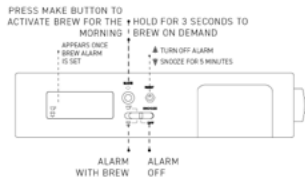
1. Per impostare l'ora dell'allarme - premere a lungo (2 secondi) il comando rotante a destra dell'apparecchio fino a quando il suono del buzzer e il simbolo ALARM lampeggia sul display e poi lascia il comando rotante.
2. La modalità ALARM è attiva;
3. Usare il controllo rotante e ruotare per modificare le ore, poi premere una volta per passare al segmento minuto.
4. Ruotare per modificare le cifre dei minuti.
5. Poi premere una volta per terminare l'impostazione dell'allarme.

6. Per controllare l'ora dell'allarme impostato premere brevemente il controllo rotante.

### L'ORA

1. Per impostare l'ora; premere a lungo (4 secondi) il comando rotante a destra dell'apparecchio fino a quando il suono del buzzer e il simbolo TIME lampeggia sul display.
2. La modalità TIME ora è operativa. Usa il comando rotante e ruota per scegliere tra AM di PM. Premere il controllo rotante per passare all'impostazione successiva.
3. Imposta le ore ruotando il pulsante di controllo rotante e premere una volta per passare al segmento minuto.
4. Ruotare per modificare le cifre dei minuti.
5. Poi premere per terminare l'impostazione dell'ora.

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



1. OFF Mode turns all alarms and boiling off
1. La modalità OFF disattiva tutti gli allarmi e l'ebollizione.
2. La modalità ALARM attiva solo gli allarmi; Ma non bolle.
3. La modalità ALARM + BOILING accende l'allarme ed è il set iniziale per il set di bollitura. Per confermare il punto di ebollizione, premere brevemente il pulsante MAKE. Il simbolo della tazza si illuminerà

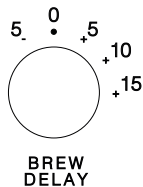
quando il gruppo d'ebollizione è stato confermato.

4. Una volta impostata la modalità A + B, la bollitura accadrà SOLO UNA VOLTA. È necessario premere "fare ogni notte/make every night" per accendere il simbolo della tazza ed aspettarsi una bevanda mattutina. Il simbolo della tazza si spegnerà finché il pulsante MAKE non viene nuovamente premuto per impostare l'ebollizione.
5. Il tasto SNOOZE sonnecchia l'allarme per 5 minuti.
6. Il tasto RESET risistema l'allarme e suonerà ancora 24 ore più tardi nelle modalità A + B e nella modalità A. L'allarme è disattivato solo in modalità OFF.

### **Avvertenze**

QUESTA AZIONE DOPPIA UTENTE SU MODALITÀ A + B È UN REQUISITO DI SICUREZZA PER ASSICURARSI CHE QUESTA MODALITÀ D'EBOLLIZIONE NON È STATA ATTIVATA ACCIDENTALMENTE.

### **RITARDO D'INFUSIONE**



Il ritar d'infusione fornisce funzionalità per separare il tempo dell'allarme al tempo d'ebollizione. Ruotando questo controllo, il tempo d'ebollizione può essere ritardato o avanzato all'ora dell'allarme.

Ciò significa che è possibile svegliarsi al tè o al caffè appena preparati.

1. 5: Impostare il tempo d'ebollizione per 5 minuti prima che l'allarme suoni
2. 0: La bollitura si avvierà sul suono dell'allarme
3. 5: La bollitura inizierà 5 minuti dopo l'allarme
4. 10: La bollitura inizierà 10 minuti dopo l'allarme
5. 15: La bollitura inizierà 15 minuti dopo l'allarme

### **⚠ATTENZIONE: SICUREZZA ADATTATORE CA**

Fallimento nel seguire le seguenti precauzioni potrebbe provocare gravi lesioni o morte da scosse elettriche o da incendi o da danni all'apparecchio. Per selezionare una fonte di alimentazione appropriata per l'apparecchio:

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore, gli adattatori a spina e il cavo di alimentazione CA fornito con l'apparecchio o ricevuto da un'origine o un rivenditore autorizzato da Barisieur.
  - Non utilizzare fonti di alimentazione non standard come ad esempio generatori o inverter, anche se la tensione e la frequenza sembrano accettabili. Utilizzare solo l'alimentazione CA fornita da una presa di corrente standard.
  - Non sovraccaricare la presa a muro, il cavo di prolunga, il cavo di alimentazione o altri recipienti elettrici. Verificare che siano valutati per gestire la corrente totale (in ampiezza [A]) disegnata dal dispositivo (indicata sull'alimentatore) e qualsiasi altro dispositivo che sia sullo stesso circuito. Verificare che siano valutati per gestire la corrente totale (in ampiezza [A]) disegnata dal dispositivo (indicata sull'alimentatore) e qualsiasi altro dispositivo che sia sullo stesso circuito.
  - Nei dispositivi in cui i pignoni AC sono rimovibili e dove l'alimentatore utilizza un adattatore universale, prima di collegare l'adattatore CA ad una presa di corrente, assicurarsi che l'assemblaggio a bussola sia di configurazione appropriata per la presa di corrente e completamente inserita nell'adattatore.
- Per i dispositivi con un cavo di alimentazione CA collegato

all'alimentatore, collegare sempre il cavo di alimentazione in base alle seguenti istruzioni:

- 1) Inserire il cavo di alimentazione CA nell'alimentatore fino a quando non si posiziona completamente.
- 2) Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione CA alla presa a muro (se si dispone di un adattatore - inserirlo prima nell'adattatore).

#### **⚠ATTENZIONE: SICUREZZA DELLA BATTERIA**

Questo dispositivo contiene una batteria incorporata, il cui uso improprio potrebbe causare esplosioni. Non aprire, puntare, mutilare o smaltire il prodotto in fiamme. Non lasciare il dispositivo alla luce diretta del sole per un periodo prolungato, che potrebbe fondere o causare danni alla batteria. La batteria di questo dispositivo non è sostituibile dall'utente e deve essere sostituita solo da Barisieur o da un Fornitore Autorizzato da Barisieur.

#### **⚠ATTENZIONE: HAZARDS**

Non esporlo alla pioggia o all'umidità. Non tentare di asciugare il dispositivo con un asciugacapelli o con un forno a microonde. Il vetro è fragile e potrebbe rompere se si fa cadere il Barisieur o riceve un impatto significativo. Per ridurre il rischio di tagli dal vetro, non toccare o tentare di rimuovere il vetro rotto. Il vetro rotto a causa di uso improprio o abuso non è coperto dalla garanzia limitata del prodotto.

#### **⚠CAUTELA: PARTI DI QUESTO APPARECCHIO SONO MAGNETICHE**

Potrebbe attrarre materiali metallici. Per ridurre la probabilità che i campi magnetici interferiscano con le letture della bussola, interrompendo il corretto funzionamento dei pacemaker o corrompendo dati magneticamente memorizzati, non collocare carte di credito o altri supporti di memorizzazione magnetica o dispositivi sensibili al magnetismo vicino a questo apparecchio.

#### **Persone con pacemaker:**

- Mantenere sempre il dispositivo più di 15 cm (6 pollici) dal pacemaker quando il dispositivo wireless è acceso.

- Se si ha ragioni per sospettare che si verificano interferenze, spegnere immediatamente l'apparecchio.

#### **Altri dispositivi medici**

Se si utilizza qualsiasi altro dispositivo medico personale, consultare al produttore del dispositivo medico o al proprio medico per determinare se è appropriato utilizzare altri dispositivi elettronici vicino al dispositivo medico.

#### **⚠CAUTELA: INTERESSE RELATIVI AL CALORE**

QUESTO APPARECCHIO POTREBBE DIVENTARE MOLTO CALDO DURANTE L'USO NORMALE.

- Impostare l'apparecchio su una superficie di lavoro stabile che consente una corretta circolazione d'aria sotto e intorno all'apparecchio.
- Prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio vicino ad un cuscino, una coperta o un altro materiale morbido, poiché il materiale può bloccare il flusso d'aria che potrebbe causare il surriscaldamento dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato solo in ambienti interni e non in ambienti estremi.
- Proteggere l'apparecchio dall'effetto diretto del sole, dalla prolungata spruzzatura dell'acqua e dall'umidità.
- Questo è solo un apparecchio domestico. Non è inteso ad essere utilizzato in: aree di cucina del personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro; Case coloniche; Da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; Salvo accordo con Barisieur Ltd.

#### **⚠CAUTELA: PULIZIA E MANUTENZIONE**

NON ATTENTARE MAI DI MUOVERE O PULIRE IL BARISIEUR FINO CHE NON SIA COMPLETAMENTE REFFREDDATO.

Il bollitore deve essere sciacquato quotidianamente se usato. Consigliamo di risciacquare il bollitore prima di riempirlo per sbarazzarsi di qualsiasi acqua vecchia rimasto nella vasca.

- L'elettricità e l'acqua insieme sono pericolosi e possono causare

scosse elettriche fatali.

- Assicurarsi che il Barisieur sia scollegato dalla rete prima della pulizia.
- Quando si sposta un apparecchio contenente liquidi caldi, è necessario utilizzare estrema cautela.
- Non utilizzare nessun detergente forte. Utilizzare un panno umido e un agente di pulizia lieve per pulire la superficie dell'apparecchio.
- È necessario prestare attenzione quando si pulisce il tubo di trasferimento in quanto è molto delicato.
- Non lasciare l'acqua nel bollitore per lunghi periodi, in quanto ciò favorirà l'accumulo di calce e ruggine.
- Scollegare estraendo la spina e non tirando il cavo stesso o il cavo potrebbe danneggiarsi.
- Non toccare mai il cavo con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o una parte di esso in acqua o altro liquido.
- Non mettere mai l'apparecchio o una parte di esso in una lavastoviglie.
- Non aprire l'apparecchio. Voltaggio pericoloso all'interno!
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal fabbricante potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali. Evitare possibili danni durante l'uso dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Un apparecchio danneggiato può causare scosse elettriche, ustioni e incendi.
- Non mettere le dita sotto la presa del caffè, rischio di scottature.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da minori di 16 anni, a meno che non sia supervisionata da un adulto.
- Assicurarsi che gli oggetti siano asciutti dopo la pulizia prima di riutilizzare il prodotto
- L'esterno dell'apparecchio può essere pulito con un panno morbido inumidito con una soluzione di detergente delicato. Se si utilizza sapone per pulire le vetrerie, il vetro deve essere risciacquato con acqua pulita.

#### **CAUTELA: DECALCIFICAZIONE**

Capiamo che l'eccessiva accumulazione della scala di calce farà del male al Barisieur, e capiamo che non è neanche bello visualmente. Però non raccomandiamo la decalcificazione della macchina e che se fatto, questo sarà al proprio rischio.

Si consiglia di pulire fisicamente il bicchiere invece di utilizzare un'agente di decalcificazione.

È possibile utilizzare uno scovolino per pulire i tubi, il recipiente bollente, il filtro e la tazza; O è possibile acquistare un kit di pulizia dal nostro sito web - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com).





### Les alle instruksjoner nøye før bruk av Barisieur.

Les denne guiden for viktig helse- og sikkerhetsinformasjon og vilkårene for den begrensede garantien som gjelder Barisieuren du har kjøpt. Behold alle bruksanvisninger for fremtidig bruk. Mangel på å følge instruksjonene og riktig oppsett, bruk og vedlikehold av dette produktet kan øke risikoen for alvorlig skade eller død, eller skade på produktet eller produktene. Behold brukerveiledningen.

### **Viktige sikkerhetspunkter**

BARISIEUREN ER KUN FOR HJEMMEBRUK  
 PRODUKTETS INTENSJON ER Å FORBEREDE DRIKKE ETTER DISSE  
 BRUKSANVISNINGENE.  
 BRUK IKKE BARISIEUREN TIL NOE ANNET DENS TILTENKTE BRUK  
 PRODUKTET KAN INNEHOLDE SMÅ DELER SOM KAN VÆRE TIL  
 RISIKO FOR SMÅ BARN. HOLD DE SMÅ DELENE UNNA BARN.

### Sikkerhetssjekk

Mangel på å følge instruksjonene og riktig oppsett, bruk og vedlikehold av dette produktet kan øke risikoen for alvorlig skade eller død, eller skade på produktet eller produktene.  
 Barisieur LTD kan ikke ta ansvar for person- og produktskader ved feil bruk eller ved reparasjoner utført av uautoriserte parter.

- 1) Sjekk for skader av produktet ved åpning. Bruk ikke Barisieuren dersom den har blitt mistet eller skadet. I skadetilfeller ta med produktet til undersøkelse og/eller reparasjon hos en autorisert forhandler. Ta kontakt på [Info@barisieur.com](mailto:Info@barisieur.com).
- 2) Advarsel: Risiko for elektrisk støt og brann.
- 3) Sørg for at ingenting annet enn den kokende kolben i pakken berører induksjonsoverflaten.
- 4) Ikke putt gjenstander i åpninger da det kan blokkere vannløpet og skade produktet samt brukeren.
- 4) Sørg alltid for at volten på ratingmerket stemmer overens med volten i huset.
- 5) Bruk alltid Barisieuren på en slett, horisontal og stabil overflate som tåler varme og veske, som blant annet vann, kaffe, te og lignende.

- 6) Kontrollér ledning og kontakt jevnlig for skader. Hvis ledningen eller kontakten er skadet skal produktet forkastes, erstattes av produsenten eller bli reparert av en fagkyndig person for å unngå elektriske farer.
- 7) Det elektriske huset på Barisieuren må aldri settes i vann eller andre rengjøringsmidler.
- 8) Fjern ledningen fra stikkkontakten ved å ta tak i kontakten. Aldri dra i ledningen for å frakoble produktet fra strømkilden.
- 9) Ikke benytt tilbehør og ekstra deler som ikke er anbefalt og/eller medfølger fra produsenten.
- 10) Ikke la ledningen henge fra bordet eller benken. Sørg for at ledningen ikke ligger på en måte hvor den kan bli trukket på utilsiktet.
- 11) Hold ledningen unna varme overflater og plasser produktet unna varm gass, elektriske brennere og i ovner.
- 12) Hold ledningen unna varme og fuktighet.
- 13) Ikke bruk produktet på en gass eller elektrisk kjøkkenoverflate. Hold unna åpne flammer.
- 14) Bruk av en skjøteledning er ikke anbefalt til dette produktet.
- 15) Ikke bær Barisieuren etter ledningen.
- 16) Hvis maskinen ikke fungerer som den skal eller ved tekniske problemer, skru av maskinen og sjekk feilmeldingsoversikten. Kontakt kundeservice dersom det ikke finnes en løsning og returner produktet til en autorisert forhandler.
- 17) Ikke bruk eksterne automatiske timere i forbindelse med Barisieuren.

### Bruksanvisning

### **FØRSTEGANGS OPPSETT**



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

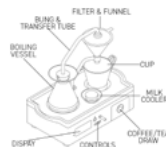


Fig. 5

- 1) Pakk opp Barisieuren og fjern all plast og emballasje forsiktig.

- 2) Plasser produktet på en plass med rom for oppsett.
- 3) Vask alle deler som skal inneholde vann før bruk.
- 4) Plasser alle deler på riktig plass som vist i diagrammet over.
- 5) Koble produktet til en AC220-240v kontakt ved hjelp av ledningen som medfølger.
- 6) Barisieuren må jordes før bruk.
- 7) Vent til skjermen starter og viser tiden og symboler.
- 8) Fjern proppen med vannrøret fra glasskolben og fyll med vann til Max-linjen. IKKE OVER- ELLER UNDERFYLL GLASSKOLBEN.
- 9) Plasser proppen tilbake på glasskolben til du er sikker på at den sitter godt. Sørg for at alle deler er koblet sammen riktig på kolben og proppen. (Fig 1)
- 10) Plasser glasskolben tilbake på trebrettet som vist. Sørg for at alle delene er på linje med kolbebunnen og trebrettet. (Fig2)
- 11) Putt malt kaffe eller løste i filteret og roter filterarmen med klokken slik at filteret og trekten er i posisjon over koppen. (Fig 3)
- 12) Sørg for at glassrøret er plassert riktig og utgangen er plassert over filteret og trekten (Fig 4)
- 13) Fjern melkenheten og fyll til MAX linjen. Dytt proppen tilbake for å holde melken forsk. Avkjølingsenheten vil ikke være i bruk dersom det ikke er melk i beholderen. Systemet vil merke at det er veske i beholderen og starte avkjøling.
- 14) Hold inne MAKE knappen (3 sekunder) i hvilket som helst modus for å starte trakteprosessen.
- 15) Maskinen bruker ca 5 minutter på bryggprosessen avhengig av vanntemperatur og miljøet. (Fig5)
- 16) BARISIEUREN MÅ VÆRE MINST 30CM FRA SENGEN OG IKKE STÅ I EN POSISJON SOM RISIKERER AT DEN KAN VELTE ELLER BLI SKADET.

## ADVARSLER



Produktet er et varmeprodukt og vil være varm å ta på. Ta ikke på glasskolben når den er i bruk da brannskader kan oppstå. Kokekolben, filteret og glass burde kjøles ned i 2 minutter etter at kokeprosessen er ferdig før man tar i det.

## SETTE ALARM OG TID

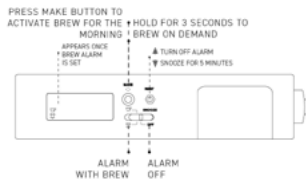
### ALARM

1. For å stille inn alarmer – Hold inne den roterende knappen på høyre side av maskinen i 2 sekunder til du hører alarmer og ALARM symbolet dukker opp på skjermen.
2. Alarm modus er nå i bruk.
3. Bruk den roterende knappen for å endre timer, trykk så én gang for å skifte til minuttendring.
4. Roter for å endre minutter.
5. Trykk én gang for å ferdigstille alarmer.
6. For å sjekke alarmer trykker du på den roterende knappen.

## TIME

1. For å stille klokken holder du den roterende knappen på høyre side inne i 4 sekunder til du hører en alarm og TID symbolet vises på displayet.
2. TID-modus er nå aktivt og du kan bruke den roterende knappen til å velge mellom AM og PM. Trykk inn knappen for å gå til neste innstilling.
3. Still inn timene ved å rotere knappen og trykk inn en gang for å endre minutter.
4. Roter for å endre minuttene.
5. Press knappen for å avslutte innstilling av klokke.

## OPERATION MODES



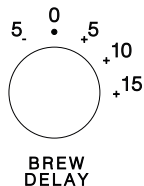
1. OFF modus slår alle alarmer og koking av.
2. ALARM modus slår kun på alarmer, men koker/brygger ikke.
3. ALARM + BOILING slår på alarm og er det første steget for brygging. For å bekrefte bryggingen trykk på MAKE knappen. Kopp symbolet vil vises på displayet når brygginnstillingen har blitt bekreftet.
4. Når A+B moduset har blitt valgt vil det kun brygges en gang. Du må trykke MAKE knappen hver kveld for å slå på kopp symbolet og forvente kaffe neste morgen. Kopp symbolet vil ikke vises igjen før man trykker MAKE knappen på ny for å sette på koking.

5. SNOOZE knappen utsetter alarmer i 5 minutter.
6. RESET knappen tilbakestiller ALARM og vil gjenopptas etter 24 timer i A+B og A modus. ALARM er kun avslått i OFF modus.

## Advarsel

DENNE DOBLE BRUKERINNSTILLINGEN I A+B MODUS ER ET SIKKERHETSTILTAK FOR Å SØRGE FOR AT BRYGGMODUS IKKE HAR BLITT SLÅTT PÅ VED ET UHELL.

## BREW DELAY



Brew delay er en funksjon som gjør det mulig å skille alarmtid og bryggetid. Ved å rotere knappen kan bryggetiden enten fremskyndes før alarm eller utsettes etter alarmtid.

Dette betyr at du kan våkne til nybrygget kaffe og te.

1. 5: Sett koketid til 5 minutter før alarmer ringer.
2. 0: Brygging starter når alarmer ringer
3. 5: Brygging starter 5 minutter etter alarmer har ringt
4. 10: Brygging starter 10 minutter etter alarmer har ringt
5. 15: Brygging starter 15 minutter etter alarmer har ringt

### **⚠ ADVARSEL: AC ADAPTER SIKKERHET**

Svipt av å ta følgende forhåndsregler kan resultere i alvorlige skader og dødsfall fra elektrisk støt, brann eller skade på produktet. Velg riktig strømtilkobling for produktet:

- Bruk kun strømforskyningsenheten, kontakten og AC strømledningen som medfølger produktet eller som du har fått tilsendt av en autorisert Barisieur forhandler.

- Ikke bruk ikke-standardiserte strømkilder som generatorer eller omformere, selv om spenningen og frekvensen virker akseptable. Bruk kun vekselstrøm fra en standard veggkontakt.

- Ikke overbelast veggkontakten, skjøteledning, stikkkontakten eller andre elektriske kontakter. Sørg for at de tåler den totale strømmen (i forsterkere (A)) trukket av enheten (angitt på strømforsyningen) og andre enheter i samme krets.

- På enheter der AC kontaktene er flyttbare og hvor strømforsyningen bruker en universell adapter må du sørge for at stikkkontakten er riktig konfigurert for strømkilden og helt inne i adapteren før du kobler den til.

For enheter med en strømkabel som tilkobles strømuttaket må du alltid tilkoble ledningen i henhold til følgende instruksjoner:

- 1) Koble ledningen til strømuttaket til den sitter helt
- 2) Koble den andre siden av strømledningen til stikkkontakten (hvis du har en adapter – koble denne til først)

### **⚠ ADVARSEL: BATTERI SIKKERHET**

Produktet inneholder et innebygd batteri. Feil bruk kan føre til eksplosjon og det må ikke åpnes, deles eller kastes i flammer. La ikke produktet stå i direkte sollys over en lengre periode da det kan smelte og/eller skade batteriet. Batteriet er ikke utskiftbart og skal kun skiftes ut av Barisieur eller en Barisieur godkjent forhandler.

### **⚠ ADVARSEL: FARER**

Produktet må ikke utsettes for regn og fuktighet. Forsøk ikke å tørke produktet med en hårføner eller i en mikrobølgeovn. Glasset er skjørt og kan knuses dersom produktet mistes i bakken eller blir utsatt for et større trykk. Ikke ta på glasset eller forsøk å fjerne glassbiter dersom

det sprekker eller knuser, dette vil redusere sjansen for skade og kutt. Knust og sprukket glass som følge av misbruk og feilbruk dekkes ikke av produktets garanti.

### **⚠ FORSIKTIGHET: DELER AV PRODUKTET ER MAGNETISKE**

Produktet kan tiltrekke seg metalliske deler. For å redusere sjansen for magnetisk forstyrning av kompassavlesninger, pacemakere eller ødeleggelse av magnetisk lagret data bør ikke dette produktet stå i umiddelbar nærhet av bankkort og andre magnetisk sensitive produkter.

#### Personer med pacemakere:

- Man burde alltid holde pacemakeren minst 15cm (6 inches) unna når det trådløse produktet er slått på.

- Slå av produktet umiddelbart dersom du mistenker forstyrrelse av pacemakeren.

#### Andre medisinske apparater:

Rådfør alltid med lege eller produsent dersom du bruker andre medisinske apparater om det er greit å bruke elektroniske apparater i nærheten av ditt medisinske apparat.

### **⚠ ADVARSEL: VARME**

PRODUKTET KAN BLI VELDIG VART VED NORMAL BRUK.

- Plasser produktet på en stabil overflate som tillater tilstrekkelig med lufttilførsel under og rundt produktet.

- Vær forsiktig ved bruk av produktet i nærheten av puter, tepper og annet mykt materiale da det kan blokkere lufttilførselen som kan resultere i overoppheting.

- Dette produktet er kun designet for innendørs bruk og må ikke utsettes for ekstremtemperaturer.

- Beskytt produktet mot direkte sollys, lengre vannsprut og fuktighet.
- Produktet er kun et husholdningsprodukt. Det er ikke ment for bruk i kjøkkenansattes butikker, kontorer og andre arbeidsmiljø; gårder, gjester på hotell, motell og andre overnattingssteder; med mindre det er avtalt med Barisieur Ltd.

### **⚠ ADVARSEL: RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

FORSØK ALDRI Å FLYTTE ELLER RENGJØRE BARISIEUR FØR DEN ER HELT NEDKJØLT.

Ved bruk burde glasskolben skylles daglig. Vi anbefaler at man skyller kolben før påfylling av vann for å fjerne gammelt vann som kan ligge igjen.

- Elektrisitet og vann er farlig når de kombineres og kan føre til dødelig elektrisk sjokk.

- Forsikre deg at Barisieur er frakoblet strøm før rengjøring.
- Vis ekstrem forsiktighet ved flytting av apparater som inneholder varm veske.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler. Bruk en fuktig klut og milde rengjøringsprodukter ved rengjøring av overflaten.
- Vær forsiktig ved rengjøring av glassrøret da det er veldig skjørt.
- La ikke vann bli liggende lenge i kolben da dette kan øke sjansen for kalkoppsamling og rust.
- Frakoble strømkilden ved å dra i kontakten, ikke ledningen da den kan bli skadet.
- Ta aldri på ledningen med våte hender.
- Senk aldri produktet eller deler av produktet i vann eller annen veske.
- Produktet og deler av produktet skal aldri vaskes i oppvaskmaskinen.
- Produktet skal ikke åpnes da det er farlig volt/strøm på innsiden.
- Bruk av ekstradelere som ikke er anbefalt av produsenten kan resultere i brann, elektrisk støt eller personskade. Unngå mulig skade ved bruk av produktet.
- Aldri la produktet stå uten tilsyn under en bryggprosess.
- Et skadet produkt kan føre til elektrisk støt, brannskader og brann.
- Ikke plasser fingrene under kaffe uttaket da det kan føre til brannskader.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke foretas av barn under 16 år med mindre en voksen er tilstede.
- Sørg for at alle deler er tørre etter rengjøring før produktet tas i bruk igjen.
- Utsiden av produktet kan vaskes med en fuktig klut med milde rengjøringsprodukter. Hvis du bruker såpe for å rengjøre kolben skal

den skylles i vann før bruk.

### **⚠ ADVARSEL: AVKALKNING**

Vi forstår at overdreven kalkoppsamling vil skade Barisieuren, for ikke å snakke om at det ikke ser pent ut. Vi anbefaler ikke at du avkalker maskinen på egenhånd og dette gjøres dermed på egen risiko.

Vi anbefaler at man fysisk rengjør glasset i stedet for å bruke avkalkningsmidler.

Man kan bruke en piperenser for å rengjøre røret, glasskolben, filteret og koppen; eller så kan man kjøpe et rengjøringssett fra vår nettside - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com) .





## **LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL BARISIEUR.**

Debe leer estas instrucciones para obtener información importante sobre la seguridad y las condiciones de la garantía limitada que pertenece a el Bariseur que usted a adquirido. Conserve todas las hojas de la guía para futura referencia.

Si no se cumpliera con las instrucciones de instalar, usar y cuidar este producto puede aumentar el riesgo de daño al producto, herida grave y muerte. Mantiene la guía en un sitio donde lo puedas encontrar y usar.

### **DATOS IMPORTANTES DE SU SEGURIDAD**

EL BARISIEUR ES SOLO PARA USO DOMESTICO

EL APARATO ESTA DISEÑADO PARA LA PREPARACION DE BEBIDAS QUE SE MENCIONAN EN ESTAS INSTRUCCIONES.

EL BARISIEUR NO ESTÁ DESTINADO A SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUYENDO NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS, O LA FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO, A NO SER QUE UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD LES HA DADO SUPERVISIÓN O INSTRUCCIÓN SOBRE EL USO DEL BARISIEUR.

NO UTILICE EL BARISIEUR PARA CUALQUIERA COSA MAS QUE SU USO PROPÓSITO.

ESTE PRODUCTO CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS QUE PUEDEN CAUSAR PELIGRO DE ASFIXIA A NIÑOS PEQUEÑOS. GUARDA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANZE DE LOS NIÑOS.

### **VERIFICACION DE SEGURIDAD**

FALTA DE CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES E INSTALAR, USAR Y CUIDAR ESTE PRODUCTO PUEDE AUMENTAR EL RIESGO DE HERIDA GRAVE, MUERTE Y DAÑO AL PRODUCTO.

FALTA DE CUMPLIR CON LAS PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES PUEDEN AFFECTAR EL USO SEGURO DEL BARISEUR.

EL FABRICANTE Y BARISIEUR LTD NO ACEPTAN RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO O LESION CAUSADO POR EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO, TAMPOCO ACEPTAN RESPONSABILIDAD DEBIDO A LAS REPARACIONES REALIZADAS POR UNA PERSONA NO AUTORIZADA.

- Una vez que el producto ha sido abierto y no aparenta tener ningún daño. No use el Barisieur si a sido caído o dañado. Si parece tener defectos o daños, debe de ser examinado el producto por un agente autorizado. Manda un email a [Info@barisieur.com](mailto:Info@barisieur.com)
- PRECAUCION:** Riesgo de choque eléctrico y fuego. Asegúrese de que solo el recipiente de ebullición (que viene en el paquete) toque la superficie de inducción.
- No ponga nada en las aberturas que pueda bloquear las salidas de agua, porque esto puede causar daños al aparato y al usuario.
- Siempre asegúrese de que el nivel de voltaje en la etiqueta corresponde con el voltaje de su casa.
- Quando uses el Barisieur, mantén el aparato en una superficie lisa, equilibrada y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, te, leche o similar.
- Compruebe habitualmente que el cable de alimentación no este dañado. Si el cable o l enchufe está dañado, el producto debe de ser descartado o el enchufe reemplazado por una persona autorizada para evitar peligro eléctrico.
- Nunca metas el alojamiento eléctrico del Barisieur en agua para realizar la limpieza.
- Retire el enchufe siempre con la mano encima del enchufe, nunca tires del cable para retirar el enchufe.
- Nunca uses accesorios que no sean no recomendados o suministrados por la casa oficial de Barisieur.
- No dejes que caiga el cable por encima de la mesa, asegúrese que el cable no este en una posición donde pueda ser tirada sin querer.
- No dejes que el cable toque superficies calientes y no lo pongas cerca o encima de la cocina eléctrica o de gas.
- Asegúrese que el cable no esté cerca del calor o la humedad.

- No use el Barisieur encima de cocinas eléctrica, de gas o cualquiera llama.
- Usar un alargador con el Barisieur no se recomienda.
- No transportes el Barisieur usando el cable de electricidad.
- Si el aparato no funciona bien o tiene problemas técnicos, apague el aparato y acceda a la tabla de resolución de problemas. So no consigue solucionarlo, contacte al servicio de mantenimiento y un agente autorizado.
- No debe usar minutereros automáticos junto con el Barisieur.

## Instrucciones de Uso

### Preparación inicial



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- Deshace el Barisieur con cuidado y retire todo el embalaje de los accesorios.
- Sitúa el aparato encima de una superficie con suficiente espacio para comenzar el conjunto.
- Lave todas las piezas que vayan a tocar agua antes del primer uso.
- Sitúe todas las piezas en sus posiciones correctas como ve en los diagramas arriba.
- Junte el Barisieur con la toma de corriente AC 220-240v usando el cable que viene con el aparato.
- El aparato debe de ser conectado a tierra antes de encender.
- Espera a que se inicie la pantalla y demuestre la hora y los símbolos.
- Retire el tapón junto con el tubo de transferencia del recipiente de ebullición, y llénelo con agua hasta la línea MAX. NO USES UNA CANTIDAD DE AGUA INSUFICIENTE Y NO SOBRELLENES DE AGUA.
- Vuelve a colocar el tapón junto a el recipiente de ebullición hasta que se sienta la conexión. Asegúrese de que todas las zonas salidas



estén alineadas junto a el tapón y el cristal. (Fig 1)

10. Coloque el recipiente de ebullición de nuevo en la bandeja de madera en la posición correcta mostrada en el dibujo. Asegúrese de que todas las zonas salidas estén alineadas con la bandeja de madera. (Fig 2)

11. Coloque el café o el té de hojas sueltas en el filtro y gire el brazo metálico del filtro en el sentido de reloj hasta que el filtró y el embudo estén en posición encima de la taza. (Fig 3)

12. Asegúrese de que el tubo de transferencia este alineado, para que caiga el agua sobre el filtro y el embudo. (Fig 4)

13. Retire el envase de leche y llénelo hasta la línea MAX. Coloque de nuevo el tapón en su lugar para asegurarse de que la leche se mantenga fresca.

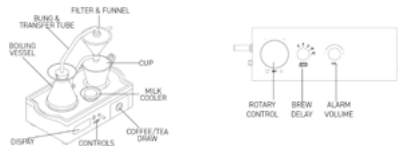
14. El sistema de enfriamiento no se iniciará si no hay leche presente en el envase ya que el sistema es inteligente y detectará cuando está presente un fluido blanco.

15. Pulse largo (3 segundos) el botón en cualquier modo para iniciar el proceso de infusión.

16. La máquina tardará aproximadamente 5 minutos dependiendo de la temperatura del agua y del ambiente para terminar el proceso de infusión. (Fig 5)

17. EL BARISIEUR DEBE DE ESTAR AL MENOS 30 CM EN DISTANCIA DE LA CAMA Y EN UNA POSICION DONDE NO PUEDE SER TIRADA O DAÑADA.

## WARNINGS



El Barisieur es un sistema de calor y puede quemar. No toque el recipiente de ebullición durante el proceso de ebullición, esto causara quemaduras y heridas. El recipiente de ebullición, el filtro y la cristalería necesitan 2 minutos mínimo tras el proceso para que se enfríen lo suficiente para tocarlos.

## CONFIGURAR LA ALARMA Y LA HORA

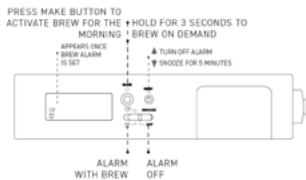
### **ALARMA**

1. Para configurar la alarma – pulse largo (2 segundos) el control giratorio que se encuentra a la derecha hasta que suene el timbre y el símbolo de la ALARM este parpadeando en la pantalla y después suelte el botón.
2. El modo ALARMA se ha iniciado.
3. Use el control giratorio y gire para cambiar las horas, pulse el botón una vez para cambiar los minutos.
4. Gire para cambiar los minutos.
5. Pulse una vez más para acabar con la configuración de la alarma.
6. Para comprobar la ALARMA apreté el control giratorio un tiempo corto.

## TIME

1. Para configurar la hora; pulse largo (4 segundos) el control giratorio situada a la derecha del aparato hasta que suene el timbre y el símbolo TIME este parpadeando.
2. El modo TIME se iniciará, use el control giratorio para decidir entre AM o PM. Pulse el control giratorio para seguir al siguiente setting.
3. Use el control giratorio y gire para cambiar las horas, pulse el botón una vez para cambiar los minutos.
4. Gire para cambiar los minutos.
5. Pulse una vez más para finalizar la configuración de la hora.

## MODOS DE USO



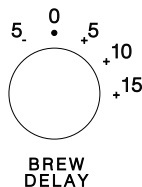
1. El modo OFF apaga todas las alarmas y la ebullición.
2. El modo ALARM enciende la alarma y no la ebullición.
3. ALARM + BOILING turns on alarm set and is the initial set for boiling set. To confirm boiling set shore press the MAKE button. The cup symbol will illuminate when boiling set has been confirmed.
4. Una vez que el modo A + B a sido iniciado, la ebullición solo ocurrirá UNA vez. Deberá pulsar el botón "make every cup in order" para que se encienda el símbolo de la taza. El símbolo de la taza se apagará hasta que el botón MAKE sea pulsado otra vez para iniciar de nuevo.
5. El botón SNOOZE para la alarma durante 5 minutos.

6. El botón RESET reinicia la alarma y soñara otra vez en los modos A+B y A. Solo está apagada la alarma en el modo OFF.

## Aviso

ESTA ACCION DE DOBLE USO EN EL MODO A + B ES UN REQUISITO DE SEGURIDAD PARA ASEGURARSE QUE EL MODO DE EBULLICIÓN NO HA SIDO INSTALADO ACCIDENTALMENTE..

## INFUSION RETRASADA "BREW DELAY"



El "brew delay" es usado para separar el tiempo de la alarma a el tiempo de ebullición. Girando este control, la hora de ebullición puede ser aumentada o retrasada para coincidir con la hora de la alarma.

Esto significa que se levantara con la opción de café o te fresco recién hecho.

1. 5: Configura el tiempo de ebullición 5 minutos antes de la alarma.
2. 0: La ebullición empezara cuando suena la alarma.
3. 5: La ebullición empezara 5 minutos después.
4. 10: La ebullición empezara 10 minutos después.
5. 15: La ebullición empezara 15 minutos después.

**⚠️ Precaución: Seguridad del adaptador**

No tomar las siguientes precauciones puede resultar en lesiones graves o muerte por descarga eléctrica o incendio o daños a el dispositivo. Para seleccionar una alimentación eléctrica adecuada para su dispositivo:

- Solo usé el adaptador, el cable y la Fuente de alimentación eléctrica que vengan con el aparato, o que a adquirido en una tienda autorizada de mercancía "Barisieur".
- No utilicé fuentes de alimentación no estándar, como generadores o inversores, aunque parezca que la tensión y la frecuencia sean aceptables. Utilice únicamente la alimentación de AC suministrada por una toma de corriente de pared normal.
- En los dispositivos donde las clavijas de el enchufe son extraíbles y donde la fuente de alimentación utiliza un adaptador universal, antes de enchufar el adaptador del enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el conjunto de clavijas tenga la configuración adecuada para la toma de corriente.
- Para los dispositivos con un cable de alimentación que se conecta a la fuente de alimentación, siempre conecte el cable de alimentación de acuerdo a las siguientes instrucciones:

- 1) Conecte el cable de alimentación a a la fuente de alimentación hasta que se junte completamente
- 2) Enchufe el otro extremo del cable de alimentación a el enchufe de la pared (si tiene un adaptador - enchúfelo primero en el adaptador)

**⚠️ Aviso: Seguridad de la batería**

Este dispositivo contiene una batería incorporada, cuyo uso inadecuado puede provocar una explosión. No abra, perfore, mutile o elimine el producto en el fuego. No deje el dispositivo bajo la luz directa del sol durante un período prolongado, por qué podría causar daños en la fusión o en la batería. La batería de este dispositivo no es reemplazable por el usuario y sólo debe ser reemplazada por Barisieur o un proveedor autorizado Barisieur.

**⚠️ Aviso: Peligro**

No lo exponga a la lluvia o la humedad. No intente secar el aparato con un secador de pelo o en el microondas.

El cristal es frágil y se puede romper si el Barisieur se cae o recibe un impacto significativo. Para reducir los accidentes si se rompe el cristal, no toque, ni intente sacar el cristal usted mismo. El cristal que este dañada por mal uso o negligencia no está cubierto por la garantía limitada del producto.

**⚠️ Precaución: algunas partes de este producto son magnéticos**

Puede que atraiga materiales metálicos. Para reducir la posibilidad de que fuerzas magnéticas interfieran con las lecturas del compás, interfiriendo así en la operación de los marcapasos, o corrompiendo datos almacenados magnéticamente, no situé tarjetas de crédito u otras cosas que guarden media o aparatos sensibles al magnetismo cerca del Barisieur.

**Individuos con Marcapasos:**

- Siempre se debe de guardar el aparato a más de 15 cm del marcapasos cuando el inalámbriico este encendido.
- Si se sospecha que hay alguna razón por la cual pueda a ver una interferencia, apague el aparato in mediatamente.

**Otros aparatos medicos:**

Si utiliza cualquier otro dispositivo médico, consulte al fabricante del dispositivo médico o su médico para determinar si es apropiado utilizar otros dispositivos electrónicos cerca de su dispositivo médico.

**⚠️ Precaución: Precauciones de calor**

**ESTE APARATO PUEDE CALENTARSE MUCHO DURANTE USO NORMAL.**

- Configure tu aparato encima de una superficie estable donde pueda circular bien el aire debajo del aparato.
- Tenga cuidado al operar el dispositivo cerca de una almohada, una manta u otro material blando, ya que el material puede bloquear la circulación de aire, lo que puede provocar un sobrecalentamiento del dispositivo
- Este aparato a sido diseñado solo para uso doméstico y no para temperaturas extremas.

- Protege el aparato contra luz solar directa, salpicaduras de agua, y humedad.
- Este es un electrodoméstico solamente. No está destinado a ser utilizado en: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; Casas de granja; Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; A menos que se acuerde con Barisieur ltd.

#### **⚠️ Precaución: Mantenimiento y lavado**

NUNCA INTENTES MOVER O LAVAR EL BARISIEUR HASTA QUE SE ENFRIE DEL TODO.

El envase de ebullición debe ser limpiado diariamente si usado. Recomendamos lavar el envasé de ebullición antes de rellenar para deshacerse de agua antigua.

- Juntar el agua y la electricidad es peligroso y puede causar choques eléctricos mortales.
- Asegúrese de que el Barisieur este desenchufado antes de comenzar la limpieza.
- Precaución al mover un aparato que contiene agua caliente.
- No utilice ningún agente de limpieza fuerte ni solvente. Utilice un paño húmedo y un limpiador suave para limpiar la superficie del aparato.
- Debe tener cuidado al limpiar el tubo de transferencia ya que es muy delicado.
- No deje agua en el recipiente de ebullición durante períodos prolongados, ya que esto estimulará la acumulación de cal y oxidación.
- Desconecte retirando el enchufe y no tirando del cable o el cable puede resultar dañado.
- Nunca toque el cable con las manos húmedas.
- Nunca sumerja el aparato o parte de él en agua u otro líquido.
- Nunca laves el aparato u parte de él en lavavajillas.
- No abra el aparato. ¡Voltaje peligroso dentro!
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones personales. Evitar posibles daños al operar el aparato.
- Nunca deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.

- El aparato dañado puede causar choques eléctricos, fuego y quemaduras.
- No ponga los dedos debajo de la salida del café, riesgo de escaldarse.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 16 años, a menos que sean supervisados por un adulto.
- Asegúrese de que los objetos estén secos después de la limpieza antes de volver a usar el producto
- El exterior de la unidad se puede limpiar con un paño suave humedecido con una solución de detergente suave. Si usa jabón para limpiar los cristales, la cristalería debe enjuagarse con agua limpia.

#### **⚠️ Precaución: Desincrustar**

Entendemos que una acumulación excesiva de cal puede dañar al Barisieur, y no tiene un estético bonito. No recomendamos descalcificar la máquina, lo hace bajo su propio riesgo.

Recomendamos limpiar físicamente la cristalería en lugar de utilizar un agente de descalcificación.

Usted puede utilizar un limpiador de pipa para limpiar los tubos, el recipiente de ebullición, el filtro y la taza; O usted puede comprar un kit de limpieza de nuestro sitio web - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com)



## **BARISIEUR'U KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN.**

Satın almış olduğunuz Barisieur cihazına ilişkin önemli sağlık ve güvenlik bilgileri ile cihaza dair Sınırlı Garanti şartları hakkında bilgi sahibi olmak için bu kılavuzu okuyun. Tüm yazılı talimatları ileride bakmak için saklayın.

Talimatların takip edilmemesi, ürünün düzgün bir şekilde kurulmaması, kullanılmaması ve bakımının yapılmaması ciddi yaralanma, ölüm ve cihaz veya cihazlarda hasara yol açma riskini arttırabilir. Bu kılavuzu ihtiyaç duyduğunuzda kolayca bulup bakabileceğiniz bir yerde saklayın.

## **ÖNEMLİ GÜVENLİK NOTLARI**

BU BARISIEUR YALNIZCA EV İÇİ KULLANIM AMAÇLIDIR. CİHAZ BU TALİMATLARA GÖRE İÇECEK HAZIRLANMASI AMACIYLA TASARLANMIŞTIR.

BARISIEUR, GÜVENLİKLERİNDEN SORUMLU BİR KİŞİ TARAFINDAN GÖZETİM VEYA BARISIEUR'UN KULLANIMINA İLİŞKİN TALİMAT SAĞLANMADIĞI MÜDDETÇE, (ÇOCUKLAR DA DAHİL) FİZİKSEL, ALGISAL VEYA ZİHİNSEL YETENEKLERİ DÜŞÜK KİŞİLER VEYA CİHAZIN KULLANIMI KONUSUNDA DENYİM VE BİLGİ SAHİBİ OLMAYAN KİŞİLER TARAFINDAN KULLANILMAMALIDIR. BARISIEUR'LA OYNAMAMALARI İÇİN ÇOCUKLARIN GÖZETİM ALTINDA TUTULMASI GEREKMEKTEDİR.

BARISIEUR'U KULLANIM AMACI DIŞINDA BAŞKA BİR AMAÇLA KULLANMAYIN.

BU CİHAZ ÇOCUKLAR İÇİN BOĞULMA TEHLİKESİNE YOL AÇABİLECEK KÜÇÜK PARÇALARI İÇEREBİLİR. KÜÇÜK PARÇALARI ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUN.

## **GÜVENLİK KONTROLÜ**

TALİMATLARIN TAKİP EDİLMEMESİ, ÜRÜNÜN DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE KURULMAMASI, KULLANILMAMASI VE BAKIMININ YAPILMAMASI CİDDİ YARALANMA, ÖLÜM VE CİHAZ VEYA CİHAZLARDA HASARA YOL AÇMA RİSKİNİ ARTTIRABİLİR.

BAHSEDİLEN TEDBİR VE TALİMATLARA UYULMAMASI BARISIEUR'UN GÜVENLİ ŞEKİLDE KULLANIMINA ETKİ EDEBİLİR. BARISIEUR LTD DÜZGÜN OLMAYAN VEYA HATALI KULLANIM VEYA YETKİSİZ KİŞİLERCE YAPILAN TAMİRATLAR SONUCU MEYDANA GELEN HASAR VEYA YARALANMALARDAN SORUMLULUK KABUL ETMEZ.

1. Ürünü ambalajından çıkardıktan sonra üründe herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Yere düşmüş veya hasar görmüş olması halinde Barisieur'u kullanmayın. Hasarlı olması halinde, cihazı muayene ve/veya tamir için yetkili bir servis acentesine götürün. Info@barisieur.com adresinden irtibata geçin.
2. DİKKAT: Elektrik şoku ve yangın riski. Ambalaj içerisinde temin edilen kaynatma tankı haricinde herhangi bir şeyin induksiyon yüzeyi ile temas etmediğinden emin olun.
3. Cihaza zarar verip kullanıcı için yaralanma riskine yol açabileceğinden açıklıklar içerisine su akışı çıkışlarını tıkayabilecek herhangi bir şey koymayın.
4. Daima sınıflama etiketi üzerinde yazan gerilimin evinizdeki şebeke gerilimi ile uyumlu olduğundan emin olun.
5. Barisieur'u daima pürüzsüz, düz, yatay ve sabit bir yüzey üzerinde kullanın. Yüzeyin su, kahve, çay, süt veya benzeri sıvılara ve ısıya karşı dayanıklı olması gerekmektedir.
6. Güç kablosu ile fişi düzenli olarak hasara karşı kontrol edin. Kablo veya fişin hasar görmüş olması halinde, ürünün atılması veya elektrik kazasının önlenmesi için hasarlı fişin üretici veya kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.
7. Asla Barisieur'u temizleme amacıyla su veya başka bir sıvı içerisine daldirmayın.

8. Fişten tutarak fişi prizden çıkarın. Barisieur'u kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
9. Barisieur için önerilmeyen veya ürünle birlikte tedarik edilmemiş aksesuar eklentiler kullanmayın.
10. Kabloyu masa veya tezgah kenarı üzerinden sarkıtmayın. Kablonun yanlışlıkla prizden çekilebileceği bir konumda olmadığından emin olun.
11. Kabloyu sıcak yüzeylerle temas ettirmeyin ve sıcak gaz veya elektrikli ocak veya ısınmış bir fırın üzerine veya yakınına yerleştirmeyin.
12. Kabloyu sıcak ve ıslak yerlerden uzak tutun.
13. Barisieur'u gazlı veya elektrikli bir tezgah üstü ocak üzerinde veya açık alev üzerinde veya yakınında kullanmayın.
14. Barisieur için uzatma kablosu kullanılması önerilmemektedir.
15. Barisieur'u güç kablosundan tutarak taşımayın.
16. Cihazın düzgün şekilde çalışmaması veya teknik bir sorunun meydana gelmesi halinde cihazı kapatın ve kılavuzun sorun giderme bölümüne bakın. Sorunun giderilememesi halinde müşteri hizmetleriyle iletişime geçin ve cihazı yetkili bir acenteye götürün.
17. Barisieur ile birlikte harici otomatik zamanlayıcılar kullanmayın.

## Kullanım

### İLK KURULUM



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



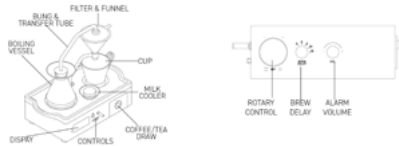
Fig. 5

1. Tüm aksesuarları köpük ve ambalaj malzemelerinden ayırarak Barisieur'u dikkatli bir şekilde ambalajından çıkarın.
2. Kurulum için birimi etrafı açık geniş bir yüzey üzerine yerleştirin.
3. İlk kullanım öncesinde içine su konacak tüm aksesuarları yıkayın.
4. Tüm aksesuarları yukarıdaki şemada gösterildiği şekilde doğru konumlarına yerleştirin.
5. Tedarik edilen güç kablosunu kullanarak cihazı AC 220-240v elektrik

şebekesine bağlayın.

6. Çalıştırmadan önce Barisieur'un topraklanması gerekmektedir.
7. Gösterge ekranının açılmasını ve zaman ve sembolleri göstermesini bekleyin.
8. Tapayı aktarım borusuyla birlikte kaynatma tankından çıkarın ve MAKSİMUM çizgisine kadar suyla doldurun. KAYNATMA TANKININ ALTINDA VEYA ÜSTÜNDE DOLDURMAYIN.
9. Tapayı kaynatma tankının üzerine yerleştirip çıt sesi duyuluncaya dek oturtun. Tapa ve camdaki tüm çıkıntıların hizalanmış olduğundan emin olun. (Şekil 1)
10. Kaynatma tankını gösterilen doğru şekilde ahşap tepsiye geri yerleştirin. Tankın altı ile ahşap üzerindeki tüm çıkıntıların hizalanmış olduğundan emin olun. (Şekil 2)
11. Filtre içerisine öğütülmüş kahve veya çay yaprağı koyun ve filtre ile huni bardağın üzerine konumlu olacak şekilde filtre kolunu saat yönünde döndürün. (Şekil 3)
12. Aktarım borusunun hizalanmış olduğundan ve çıkış yerinin filtre ile huni üzerine konumlanmış olduğundan emin olun. (Şekil 4)
13. Süt tankını çıkarın ve MAKSİMUM çizgisine kadar doldurun. Sütün taze kalmasını sağlamak için tapayı yerine geri takın. Sistem akıllı olduğundan ve opak bir sıvı içinde mevcut olduğunda bunu algıladığından tank içerisinde süt olmadığına soğutma cihazı devreye girmeyecektir.
14. Demleme sürecini başlatmak için herhangi bir modda çay/kahve yapma düğmesine (3 saniye boyunca) uzun süreli basın.
15. Makine suyun sıcaklığına ve ortama bağlı olarak demleme sürecini yaklaşık 5 dakika içerisinde tamamlayacaktır. (Şekil 5)
16. BARISIEUR YATAKTAN EN AZ 30 CM UZAKLIKTAKİ BİR MESAFEDA VE KAZARA DEVRİLİP HASAR GÖREMEYECEĞİ BİR KONUMDA OLMAK ZORUNDADIR.

## UYARILAR



Cihaz bir ısıtma cihazı olduğundan dokunduğunuzda elinizi yakacaktır. Yanma ve yaralanmaya sebep olacağından kaynama süreci esnasında kaynatma tankını kaldırmayın. Kaynama süreci tamamlandıktan sonra cihaza dokunmadan önce kaynatma tankı, filtre ve camın 2 dakika boyunca soğumaya bırakılması gerekmektedir.

## ALARM VE ZAMANIN AYARLANMASI

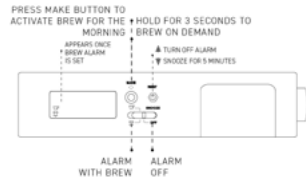
### ALARM

1. Alarm zamanını ayarlamak için sesli ikaz duyulana ve gösterge ekranında ALARM sembolü yanıp sönene kadar makinenin sağ tarafında yer alan döner kontrol düğmesine (2 saniye boyunca) uzun süreli basın ve sonra bırakın.
2. ALARM modu şimdi çalışır durumdadır;
3. Saati ayarlamak için döner kontrol düğmesini döndürün, daha sonra dakika dilimine geçmek için düğmeye bir kere basın.
4. Dakika hanelerini ayarlamak için düğmeyi döndürün.
5. Daha sonra alarm ayarlamasını tamamlamak için düğmeye bir kere basın.
6. Ayarlanan ALARM zamanını kontrol etmek için döner kontrol düğmesine kısa süreli basın.

### ZAMAN

1. Zamanı ayarlamak için sesli ikaz duyulana ve gösterge ekranında ZAMAN sembolü yanıp sönene kadar makinenin sağ tarafında yer alan döner kontrol düğmesine (4 saniye boyunca) uzun süreli basın.
2. ZAMAN modu şimdi çalışır durumdadır; Öğleden Önce (AM) ve Öğleden Sonra (PM) arasında seçim yapmak için döner kontrol düğmesini kullanın. Bir sonraki ayara geçmek için döner kontrol düğmesine basın.
3. Döner kontrol düğmesini döndürerek saati ayarlayın ve düğmeye bir kere basarak dakika dilimine geçin.
4. Dakika hanelerini ayarlamak için düğmeyi döndürün.
5. Daha sonra zaman ayarlama işlemini tamamlamak için düğmeye basın.

### ÇALIŞTIRMA MODLARI



1. KAPALI Modda tüm alarmlar ve kaynatma iptal olur.
2. ALARM modunda sadece ayarlı alarmlar açık olur fakat kaynatma/ demleme olmaz.
3. ALARM + KAYNATMA modunda ayarlı alarm ve ilk ayarlanan kaynatma ayarı açık olur. Ayarlanan kaynatmayı doğrulamak

için ÇAY/KAHVE YAPMA düğmesine basın. Ayarlanan kaynatma doğrulandığında bardak sembolü yanacaktır.

4. A+K modu ayarlandığında kaynatma sadece BİR KERE yapar. Bardak sembolünün yanması ve sabah uyardığınızda çay/kahvenizin hazır olması için çay/kahve yapma düğmesine bir gece önceden basmanız gerekmektedir. Kaynatmanın ayarlanması için ÇAY/KAHVE YAPMA düğmesine tekrar basılıncaya kadar Bardak Sembolü sönmüş vaziyette kalacaktır.

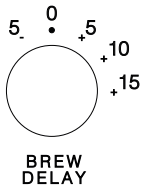
5. ERTELEME düğmesi ALARMIN 5 dakika ertelenmesini sağlar.

6. SIFIRLAMA düğmesi ALARMI sıfırlar ve alarm 24 saat sonra A+K ve A modlarından yeniden çalar. ALARM sadece KAPALI moddayken kapalı olur.

### Uyarı

A+K MODUNDAKİ BU İKİLİ KULLANICI İŞLEMİ KAYNATMA MODUNUN KAZARA AYARLANMAMIŞ OLMASINI SAĞLAMAK AMACIYLA TASARLANMIŞ BİR GÜVENLİK GEREKLİLİĞİDİR.

### DEMLEME GECİKTİRME



Demleme geciktirme alarm zamanının kaynatma zamanından ayrılmasında işlevsellik sağlar. Bu kontrol düğmesi çevrilersek

kaynama zamanı alarm zamanına göre geciktirilebilir veya ileri alınabilir.

Bu sabahları taze demlenmiş çay veya kahveyle uyanabileceğiniz anlamına gelmektedir.

1. 5: Kaynama zamanı alarmın çalmasından 5 dakika öncesine ayarlanır
2. 0: Kaynama alarm çaldığında başlar
3. 5: Kaynama alarm çaldıktan 5 dakika sonra başlar
4. 10: Kaynama alarm çaldıktan 10 dakika sonra başlar
5. 15: Kaynama alarm çaldıktan 15 dakika sonra başlar

### ⚠️Uyarı: AC Adaptör Güvenliği

Aşağıdaki tedbirlerin alınmaması elektrik şoku veya yangın sebebiyle ciddi yaralanma veya ölüm riskine veya cihazın hasar görmesine sebep olabilir. Cihazınız için uygun bir güç kaynağı seçmek için:

- Sadece cihazla birlikte tedarik edilen veya yetkili bir Barisieur satıcısı veya acentesinden almış olduğunuz güç kaynağı birimini, fiş adaptörlerini ve AC güç kablosunu kullanın.
- Gerilim ve frekansı kabul edilebilir seviyede gözükse de jeneratör veya invertör gibi standart olmayan güç kaynakları kullanmayın. Sadece standart duvar tipi elektrik prizi tarafından sağlanan alternatif akım (AC) gücünü kullanın.
- Duvar prizinize uzatma kablosu, çoklu priz veya diğer elektrik hazneleriyle aşırı yüklemeyin. Bunların (güç kaynağı birimi üzerinde gösterilen) cihazın (amper [A] olarak) çektiği toplam akımı taşıyabilecek seviyede sınıflandırılmış olduğunu ve aynı devre üzerinde herhangi başka bir cihaz olup olmadığını teyit edin.
- Takılıp çıkarılabilir AC uçlarına sahip ve güç kaynağına üniversal adaptör takılan cihazlarda, AC adaptörünü elektrik prizine takmadan önce uç tertibatının düzgün şekilde yapılandırılmış olduğundan ve adaptör üzerine tam olarak oturmuş olduğundan emin olun. Güç kaynağına bağlanan AC güç kablosuna sahip cihazlarda, güç kablosunu daima aşağıdaki talimatlara uygun şekilde güç kaynağına bağlayın:
  - 1) AC güç kablosunu güç kaynağına tamamen oturacak şekilde takın.



2) AC güç kablosunun diğer ucunu duvar prizine takın (eğer adaptörünüz varsa, kabloyu önce adaptöre takın)

#### **⚠️ Uyarı: Batarya Güvenliği**

Bu cihaz dahili bir batarya içermekte olup bataryanın uygunsuz kullanımını bataryanın infilak etmesine sebep olabilir. Ürünü açmayın, delmeyin, tahrip etmeyin veya ateş içerisinde bertaraf etmeyin. Erimeye veya bataryanın hasar görmesine sebep olabileceğinden cihazı uzun süre boyunca doğrudan güneş ışığı altında bırakmayın. Bu cihazdaki batarya kullanıcı tarafından değiştirilebilir türden olmayıp sadece Barisieur veya Yetkili bir Barisieur Sağlayıcısı tarafından değiştirilmelidir.

#### **⚠️ Uyarı: Tehlikeler**

Cihazı yağmur veya neme maruz bırakmayın. Cihazı saç kurutma makinesiyle veya mikrodalga fırını içerisinde kurutmaya kalkmayın. Cihazın cam kısımları kırılabilir malzemeden yapılmış olduğundan Barisieur'un yere düşmesi veya önemli bir darbeye maruz kalması halinde kırılabilir. Camın kırılması veya çatlaması halinde elinizin kesilme riskinin azaltılması için kırık camlara dokunmayın veya camları sökmeye kalkmayın. Amaç dışı veya kötü kullanım sebebiyle kırılan veya çatlayan camlar ürünün sınırlı garanti kapsamına girmez.

#### **⚠️ Dikkat: Bu cihazın parçaları manyettikdir**

Cihaz metalik malzemeleri çekebilir. Manyetik alanların pusula okumalarını etkileme, kalp pillerinin düzgün çalışmasını aksatma veya manyetik olarak depolanmış verileri bozma ihtimalini azaltmak için kredi kartları veya diğer manyetik depolama cihazları veya manyetik olarak hassas cihazları bu cihazın yakınına koymayın.

#### **Kalp pili kullanan kişiler:**

- Kablosuz cihaz kullanımdayken kalp pili ile cihaz arasında daima 15 cm (6 inç) den fazla bir mesafe bırakılması gerekmektedir.
- Cihazla kalp pili arasında parazit meydana geldiğinden şüphelenmeniz halinde derhal cihazı kapatın.

#### **Diğer Tıbbi Cihazlar**

Herhangi başka bir kişisel tıbbi cihaz kullanıyorsanız, diğer elektronik cihazları tıbbi cihazınızın yakınında kullanmanızın uygun olup

olmadığını belirlemek için tıbbi cihaz üreticisine veya doktorunuza danışın.

#### **⚠️ Dikkat: Isıyla İlgili Dikkate Alınması Gereken Hususlar**

NORMAL KULLANIM ESNASINDA CİHAZ ÇOK FAZLA ISINABİLİR.

- Cihazınızı cihazınızın altında ve etrafında yeterli hava sirkülasyonu sağlayan sabit bir çalışma yüzeyi üzerine kurun.
- Malzeme hava akımını kesintiye uğratan cihazın aşırı ısınmasına sebebiyet verebileceğinden cihazınızı yastık, yorgan veya diğer yumuşak malzemelerin yakınında kullanırken dikkatli olun.
- Bu cihaz sadece iç mekanda ve aşırı olmayan sıcaklık koşulları altında kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazı doğrudan güneş ışığı etkisinden, uzun süreli su sıçraması ve rutubet şartlarından koruyun.
- Bu cihaz sadece bir ev aleti olarak tasarlanmıştır. Cihaz Barisieur Ltd tarafından kabul edilmediği müddetçe mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanlarında; çiftlik evlerinde; otel, motel ve diğer benzeri konaklama ortamlarında müşteriler tarafından kullanılamaz.

#### **⚠️ Dikkat: Temizlik ve Bakım**

BARISIEUR'U ASLA TAMAMEN SOĞUMADAN TAŞIMAYA VEYA TEMİZLEMeye KALKMAYIN.

Kullanılıyor olması halinde kaynatma tankının her gün suyla temizlenmesi gerekmektedir. Doldurmadan önce tankta kalan eski suyun tahliye edilmesi için kaynatma tankını suyla çalkalamanızı öneririz.

- Elektrik ve su bir arada tehlikeli olup ölümcül elektrik şoklarına yol açabilir.
- Temizlik öncesi Barisieur'un elektrik prizinden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- İçinde sıcak sıvı bulunan cihaz taşınırken aşırı dikkatli olunmalıdır.
- Kuvvetli temizleme malzemesi veya çözücü madde kullanmayın; cihazın yüzeyini temizlemek için ıslak bir bez ve hafif bir temizleme maddesi kullanın.

- Çok hassas bir yapıya sahip olduğu için aktarım borusunu temizlerken dikkatli olmanız gerekmektedir.
- Kireç birikintisi ve paslanmaya yol açacağından kaynatma tankı içerisinde uzun süre boyunca su bırakmayın.
- Cihazı fişten tutarak prizden ayırın; kablosundan çekerek prizden çıkarmayın aksi takdirde kablo hasar görebilir.
- Asla ıslak ellerle kabloya dokunmayın.
- Asla cihazı veya bir parçasını su veya başka bir sıvı içerisine daldırmayın.
- Asla cihazı veya bir parçasını bulaşık makinesine koymayın.
- İçerisinde tehlikeli gerilim bulunduğundan cihazın içini açmayın.
- Üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuar eklentilerinin kullanımı yangın, elektrik şoku veya yaralanmaya neden olabilir; cihazı kullanırken olası tehlikelerden kaçının.
- Kullanım esnasında asla cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Hasarlı cihaz kullanımı elektrik şoku, yanma ve yangına sebebiyet verebilir.
- Haşlanma riskine karşı parmaklarınızı kahve çıkış yerinin altına koymayın.
- Bir yetişkin tarafından gözetim altında bulunmadıkları müddetçe 16 yaşından küçük çocukların bu cihazın temizlik ve bakımını yapmaması gerekmektedir.
- Ürünü yeniden kullanmadan önce parçaların temizlik sonrası kuru vaziyette olduklarından emin olun.
- Birimin dışı hafif deterjanlı bir çözeltili ve yumuşak ıslak bir bezle temizlenebilir; cam kısımları sabunla temizlemeniz halinde camların temiz suyla durulanması gerekmektedir.

#### **⚠ Dikkat: Kireç temizleme**

Aşırı kireç birikintisinin Barisieur'a zarar vereceğini ve görünümünü bozacağını kabul ediyoruz. Biz makinedeki kireç birikintilerinin temizlenmesini tavsiye etmiyoruz; kireç birikintilerini temizlemek isterseniz bunu riski size ait olmak üzere yaparsınız.

Biz kireç çözücü kullanmak yerine cam kısımların fiziksel olarak temizlenmesini öneriyoruz.

Boruları, kaynatma tankını, filtre ve bardağı temizlemek için bir boru temizleyici kullanabilir veya [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com) adresindeki web sitemizden bir temizleme takımı satın alabilirsiniz.



## **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ "BARISIEUR".**

Прочтите данное руководство для получения важной информации о здоровье и безопасности, а так же условиях Ограниченной Гарантии, которые применяются к приобретенному вами устройству "Barisieur". Сохраните все печатные руководства для дальнейшего использования.

Несоблюдение инструкций и правильной настройки, использования, и ухода за этим прибором может привести к увеличению риска серьезной травмы или смерти, или повреждения устройства /устройств. Храните руководство в легкодоступном для вас месте для возможной консультации.

### **Важные примечания по безопасности**

ЭТОТ "BARISIEUR" ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ СОГЛАСНО ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.

"BARISIEUR" НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮДЬМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, СЕНСОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ, А ТАК ЖЕ БЕЗ ОПЫТА ИЛИ ЗНАНИЙ КАСАТЕЛЬНО ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА ЕСЛИ ОНИ НЕ БЫЛИ ОЗНАКОМЛЕННЫ С ИНСТРУКЦИЯМИ ЧЕЛОВЕКОМ, ОТВЕТСТВЕННЫМ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ. ДЕТИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД ПРИСМОТРОМ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЧТОБЫ УДОСТОВЕРИТЬСЯ ЧТО ОНИ НЕ ИГРАЮТ С "BARISIEUR".

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ "BARISIEUR" КРОМЕ КАК ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ.**

ЭТО УСТРОЙСТВО МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ МАЛЕНЬКИЕ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ УДУШЕНИЯ ПРИ ПОПАДАНИИ В ДЫХАТЕЛЬНЫЕ ПУТИ У ДЕТЕЙ. ХРАНИТЕ МАЛЕНЬКИЕ ДЕТАЛИ В МЕСТЕ НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

### **ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ**

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И ПРАВИЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И УХОДА ЗА ПРИБОРОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УВЕЛИЧЕНИЮ РИСКА СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ, А ТАК ЖЕ ПОВРЕЖДЕНИЮ УСТРОЙСТВА/ УСТРОЙСТВ.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ УКАЗАННЫХ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОГО "BARISIEUR".

BARISIEUR LTD НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО ВРЕД ИЛИ ТРАВМЫ ПРИЧИНЕННЫЕ НЕПРАВИЛЬНЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ ЭТОГО ПРИБОРА, А ТАК ЖЕ РЕМОНТОМ СОВЕРШЕННЫМ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

1. Как только прибор будет распакован, проверьте на наличие повреждений. Не используйте "Barisieur" в случае падения или повреждения. В случае повреждения возьмите устройство для осмотра и/ или ремонта уполномоченным сервисным агентом. Свяжитесь с нами по адресу [Info@barisieur.com](mailto:Info@barisieur.com).
2. ВНИМАНИЕ: опасность поражения электрическим током и возгорания. Удостоверьтесь, что ничего, кроме емкости для кипячения, поставляемой в упаковке, не касается поверхности индукции.

3. Ничего не помещайте в какие-либо отверстия, которые могут блокировать выходы для потока воды, так как это может повредить устройство и причинить риск здоровью пользователя.

4. Всегда следите за тем, чтобы напряжение указанное на этикетке соответствовало напряжению сети в вашем доме.

5. Всегда работайте с "Barisieur" на гладкой, ровной, горизонтальной и устойчивой поверхности. Поверхность должна быть устойчивой к теплу и жидкостям, таким как вода, кофе, чай, молоко и тому подобное.

6. Регулярно проверяйте шнур питания и штепсель на наличие повреждений. Если шнур или штепсель повреждены, прибор должен быть выброшен или поврежденный штекер должен быть заменен изготовителем или квалифицированным специалистом во избежание возникновения электрической опасности.

7. Никогда не погружайте электрический корпус "Barisieur" в воду или любую другую жидкость для чистки.

8. Извлекайте штекер из розетки, обхватив его рукой. Не тяните за шнур, чтобы отключить "Barisieur" от сети.

9. Не используйте аксессуары, которые не рекомендуются или не поставляются вместе с "Barisieur".

10. Не допускайте, чтобы шнур свисал с края стола или стойки. Убедитесь, что шнур не находится в положении, в котором его можно потянуть непреднамеренно.

11. Не допускайте, чтобы шнур касался горячих поверхностей. Не размещайте шнур на или вблизи горячего газа, электрической плиты, или в нагретой духовке.

12. Держите шнур вдали от тепла и влаги.

13. Не используйте "Barisieur" на газовой или электрической плите или поверх открытого пламени.

14. Использование удлинительного шнура с этим "Barisieur" не рекомендуется.

15. Не переносите "Barisieur", держась за шнур питания.

16. Если прибор не работает должным образом или есть какая-то техническая проблема, выключите прибор и обратитесь к аварийному монтеру. Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки и к уполномоченному агенту.

17. Не используйте внешние автоматические таймеры в сочетании с "Barisieur".

## Применение

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Распакуйте "Barisieur" осторожно отделив упаковочные материалы от прибора.
2. Поместите устройство на более крупную поверхность для большего пространства в целях установки.
3. Промойте все принадлежности, которые будут содержать воду перед первым использованием.
4. Поместите все детали в правильное положение, согласно диаграмме указанной выше.
5. Подключите устройство к сети переменного тока 220-240В с помощью прилагаемого шнура питания.
6. "Barisieur" должен быть подключен к сети перед включением.
7. Подождите, пока дисплей отобразит запуск и покажет время и символы.
8. Удалите пробку с передаточной трубкой из емкости для кипячения и заполните водой до линии MAX. НЕ ДОПУСКАЙТЕ НЕДОЛИВА ИЛИ ПЕРЕПОЛЕНИЯ ВОДОЙ ЕМКОСТИ ДЛЯ КИПЯЧЕНИЯ.
9. Поместите пробку обратно в емкость для кипячения до возникновения положительного щелчка. Убедитесь, что все выступы в пробке и стекле выровнены. (Рис. 1)
10. Поместите емкость для кипячения обратно на деревянный поднос в правильном указанном положении. Убедитесь что все выступы выровнены на нижней части емкости и дереве. (Рис. 2)
11. Поместите молотый кофе или листовый чай в фильтр и

- поверните рычаг фильтра по часовой стрелке чтобы фильтр и воронка находились в положении над чашкой. (Рис. 3)
- Убедитесь, что передаточная трубка выровнена, и выход расположен над фильтром и воронкой. (Рис. 4)
  - Удалите емкость для молока и заполните его до линии MAX. Защелкните пробку на место, чтобы молоко оставалось свежим. Охлаждающее устройство не запускается, если в сосуде нет молока, так как система является разумной и будет ощущать присутствие непрозрачной жидкости.
  - Длительное нажатие (3 секунды) кнопки make в любом режиме, чтобы начать процесс варки.
  - Машине понадобится приблизительно 5 минут в зависимости от температуры воды и окружающей среды, чтобы завершить процесс варки. (Рис. 5)
  - "BARISIEUR" ДОЛЖЕН БЫТЬ РАСПОЛОЖЕН В КАК МИНИМУМ 30 CM ОТ КРАЯТИ, В ПОЛОЖЕНИИ, В КОТОРОМ ОН НЕ МОЖЕТ БЫТЬ СЛУЧАЙНО ОПРОКИНУТ ИЛИ ПОВРЕЖДЕН.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Устройство является нагревательным прибором и поэтому будет горячим на ощупь. Не поднимайте емкость для кипячения во время процесса кипения, так как это может привести к травме и ожогу. Емкость для кипячения, фильтр и стеклянную посуду следует оставлять для остужения на 2 минуты после завершения процесса кипения перед обработкой.

## УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА И ВРЕМЕНИ БУДИЛЬНИКА

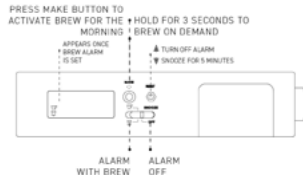
- Чтобы установить время будильника - долгое нажатие (2 секунды) поворотного регулятора на правой стороне аппарата до характерного гудка и мигания символа ALARM на дисплее, затем отпустите.
- Режим ALARM теперь готов к установке;
- Используйте поворотный регулятор и поверните его для

- изменения часов, а затем нажмите один раз для перехода к минутному сегменту.
- Поверните для изменения минутных цифр.
  - Затем нажмите один раз для завершения установки будильника.
  - Чтобы проверить установленное время будильника кратко нажмите на поворотный регулятор.

## ВРЕМЯ

- Чтобы установить время; долгое нажатие (4 секунды) поворотного регулятора на правой стороне аппарата до характерного гудка и мигания символа TIME на дисплее.
- Режим TIME (ВРЕМЯ) теперь готов к установке. Используйте поворотный регулятор для выбора части дня AM (00 - 12/ до полудня) или PM (12-24/ после полудня). Нажмите на поворотный регулятор для перехода к следующей настройке.
- Установите часы, повернув поворотный регулятор и нажмите один раз для перехода к минутному сегменту.
- Поверните для изменения минутных цифр.
- Затем нажмите на регулятор для завершения процесса установки времени.

## РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Режим OFF выключает все будильники и кипячение.
2. Режим ALARM включает только установленные будильники; но не включает кипячение/варку.
3. Режим ALARM + BOILING включает установленный будильник и инициирует предварительную установку процесса кипячения. Чтобы подтвердить установку кипячения кратко нажмите кнопку MAKE. Символ чашки загорится после подтверждения настройки кипячения.
4. Как только режим A+B будет установлен, кипячение произойдет всего ОДИН РАЗ. Вы должны нажимать кнопку MAKE каждую ночь для включения символа чашки и ожидания утреннего заваривания. Символ чашки будет выключаться до тех пор, пока кнопка MAKE не будет нажата снова, чтобы включить кипячение.
5. Переключатель SNOOZE откладывает будильник ALARM на 5 минут.
6. Переключатель RESET переключает будильник ALARM и снова воспроизводится через 24 часа в режимах A+B и A. Будильник отключается только в режиме OFF.

#### Предупреждение

ДВОЙНАЯ УСТАНОВКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ В РЕЖИМЕ A+B ЯВЛЯЕТСЯ МЕРОЙ

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ЧТОБЫ УДОСТОВЕРИТЬСЯ ЧТО РЕЖИМ КИПЯЧЕНИЯ НЕ БЫЛ ВКЛЮЧЕН СЛУЧАЙНО.


#### ЗАДЕРЖКА ЗАВАРИВАНИЯ

Задержка заваривания предоставляет функциональность в отделении времени будильника от времени кипячения. Вращая регулятор, время кипячения может быть отложено или ускорено до времени сигнала будильника. Это значит что вы можете проснуться на свежесваренный чай или кофе.

1. 5: Установите время кипячения на 5 минут раньше сигнала

будильника.

2. 0: Кипячение начнется с сигналом будильника.
3. 5: Кипячение начнется 5 минут после сигнала будильника.
4. 10: Кипячение начнется 10 минут после сигнала будильника.
5. 15: Кипячение начнется 15 минут после сигнала будильника.

 Предупреждение: Безопасность Адаптера Переменного Тока  
Несоблюдение следующих мер предосторожности может привести к серьезным травмам или смерти от поражения электрическим током или возгоранию/повреждению устройства. Чтобы выбрать подходящий источник питания для вашего устройства:

- Используйте только блок питания, адаптеры штепсельной вилки и шнур питания переменного тока, входящие в комплект поставки устройства, или полученные от авторизованного источника или розничного продавца Barisieur.
  - Не используйте нестандартные источники питания, такие как генераторы или инверторы, даже если напряжение и частота кажутся приемлемыми. Используйте только переменный ток, обеспечиваемый стандартной розеткой.
  - Не перегружайте сетевую розетку, удлинитель, сетевой шнур или другой электрический прибор. Удостоверьтесь, что они рассчитаны на объем тотального тока (в амперах А) наносимый устройством (обозначенный на блоке питания) и любыми другими устройствами, находящимися в той же цепи.
  - На устройствах, где штыри переменного тока являются съемными и где источник питания использует универсальный адаптер, перед подключением адаптера переменного тока к электрической розетке убедитесь, что узел штыря имеет правильную конфигурацию для сетевой розетки и полностью установлен в адаптер. Для устройств с кабелем переменного тока, который подключается к источнику питания, всегда подключайте кабель питания в соответствии со следующими инструкциями:
1. Подключите шнур питания переменного тока к источнику питания, пока он полностью не встанет на место.
  2. Подключите другой конец шнура питания переменного тока

к розетке (если у вас есть адаптер - сначала подключите его к адаптеру).

#### **⚠️ Предупреждение: Безопасность Батареи**

Это устройство содержит встроенную батарею, неправильное использование которой может привести к взрыву. Не открывайте, не прокалывайте, не повреждайте и не утилизируйте изделие вблизи огня. Не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени, так как это может привести к таянию или повреждению батареи. Батарея в этом устройстве не заменяется пользователем и должна быть заменена только Barisieur или уполномоченным провайдером Barisieur.

#### **⚠️ Предупреждение: Опасность**

Не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги. Не пытайтесь сушить устройство с помощью фена или микроволновой печи.

Стекло является хрупким и может сломаться, если Barisieur был уронен или получил значительный удар. Чтобы уменьшить риск порезов при трещине или разбивании стекла, не прикасайтесь и не пытайтесь удалить разбитое стекло. Ограниченная гарантия продукта не распространяется на треснутое или разбитое стекло в силу неправильного использования или злоупотребления.

#### **⚠️ Внимание: Части этого устройства являются магнитными**

Он может притягивать металлические материалы. Чтобы уменьшить вероятность того, что магнитные поля будут мешать показаниям компаса, нарушить правильную работу кардиостимуляторов или повредить магнитно сохраненные данные, не размещайте рядом с этим устройством кредитные карты или другие магнитные носители или магниточувствительные устройства.

Лица с кардиостимуляторами:

- Всегда держите устройство на расстоянии более 15 см от кардиостимулятора, когда беспроводное устройство включено.
- Если у вас есть основания полагать, что происходит смещение

магнитных полей, немедленно выключите устройство.

Другие медицинские приборы

Если вы используете любое другое личное медицинское устройство, обратитесь к производителю медицинского устройства или к врачу, чтобы определить, подходит ли вам использование других электронных устройств рядом с вашим медицинским устройством.

#### **⚠️ Осторожно: Проблемы Связанные с Нагревом ПРИБОР МОЖЕТ СТАТЬ ОЧЕТЬ ГОРЯЧИМ ВО ВРЕМЯ ОБЫЧНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

- Настройте прибор на устойчивой рабочей поверхности, что обеспечит достаточную циркуляцию воздуха внутри и вокруг устройства.
- Соблюдайте осторожность при работе с устройством рядом с подушкой, одеялом или другим мягким материалом, поскольку материал может блокировать воздушный поток, что может привести к перегреву устройства.
- Данное устройство предназначено исключительно для использования в помещениях и не экстремальных температурных условиях.
- Защитите прибор от воздействия прямых солнечных лучей, длительного всплеска воды и влажности.
- Это исключительно бытовой прибор. Он не предназначен для использования в: кухонных помещениях персонала в магазинах, офисах и других условиях труда; фермерские дома; клиентами в гостиницах, отелях и других типах жилых помещений; Если это заранее не согласовано с Barisieur ltd.

#### **⚠️ Осторожно: Чистка и Уход НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПЕРЕДВИНУТЬ ИЛИ ОЧИСТИТЬ "BARISIEUR" ДО ЕГО ПОЛНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ.**

Емкость для кипячения должна промываться ежедневно при использовании. Мы рекомендуем промывать емкость для кипячения до заполнения водой, чтобы избавиться от старой

залежавшейся воды.

- Совмещение электричества и воды опасно и удар электрическим зарядом может привести к летальному исходу.
- Убедитесь что "Barisieur" отключен от сети перед чисткой.
- При перемещении прибора, содержащего горячие жидкости, необходимо соблюдать особую осторожность.
- Не используйте сильное чистящее средство или растворитель для очистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для чистки поверхности прибора.
- Соблюдайте осторожность во время чистки переносной трубки, так как она очень деликатная.
- Не оставляйте воду в емкости для кипячения на длительный период времени, так как это будет способствовать наращиванию извести и ржавчине.
- Отсоедините прибор от сети, потянув за штепсель, а не за шнур, так как это может привести к повреждению шнура.
- Никогда не прикасайтесь к шнуру мокрыми руками.
- Никогда не погружайте прибор или его часть в воду или в другую жидкость.
- Никогда не помещайте прибор или его часть в посудомоечную машину.
- Не открывайте прибор. Опасное напряжение внутри!
- Использование дополнительных принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме. Избегайте возможного вреда при работе с прибором.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Поврежденный прибор может причинить электрический шок, ожоги и возгорание.
- Не ставьте пальцы под выходное отверстие для кофе, риск ошпаривания.
- Чистка и уход за прибором не должны производиться детьми младше 16 лет, если они не находятся под присмотром взрослых.
- Убедитесь, что детали высохли после чистки, перед тем как

использовать прибор снова.

- Внешнюю часть устройства можно очистить мягкой увлажненной тканью с мягким раствором моющего средства. Если вы используете мыло для чистки посуды, то посуду затем следует промыть чистой водой.

#### **Осторожно: Очистка от накипи**

Мы понимаем, что чрезмерное наращивание извести приведет к повреждению "Barisieur", не говоря уже о том, что это плохо выглядит. Мы не рекомендуем очищать прибор от накипи, и вы делаете это на свой страх и риск.

Мы рекомендуем физическую очистку стеклянной посуды вместо использования декальцинатора.

Вы можете использовать очиститель для труб для чистки трубки, емкости для кипячения, фильтра и чашки; или же вы можете приобрести набор для очистки на нашем сайте - [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com).





### Læs alle instruktioner nøje før brug af The Barisieur.

Læs denne vejledning med vigtige informationer omkring sundhed og sikkerhed samt vilkårende for den begrænsede garanti som gør sig gældende for The Barisieur, som du netop har købt. Behold alle udprintede vejledninger til fremtidig reference.

Disponering i strid med de angivne betingelser samt vejledning omkring opsætning, brug og vedligeholdelse kan øge risikoen for alvorlige skader og dødsfald eller påføre skade på apparatet eller apparaterne. Opbevar denne vejledning et sted, hvor du kan finde og referere til den.

### Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

DENNE BARISIEUR ER UDELUKKENDE TIL HUSHOLDNINGSBRUG.

APPARATET ER PÅTÆNKT TIL FORBEREDELSE AF DRIKKEVARER I OVERENSSTEMMELSE MED DISSE INSTRUKTIONER

THE BARISIEUR ER IKKE BEREGNET TIL BRUG FOR PERSONER (INKLUSIV BØRN) MED NEDSAT FYSISK, SANSELIG ELLER MENTAL KAPACITET ELLER MANGLENDE ERFARING OG VIDEN, MED MINDRE DISSE PERSONER ER UNDER OPSYN ELLER FÅR INSTRUKTIONER OMRING BRUGEN AF THE BARISIEUR FRA EN PERSON, DER ER ANSVARLIG FOR DE PÅGÆLDENDES SIKKERHED.

BRUG IKKE THE BARISIEUR TIL ANDET END APPARATETS TILTÆNKTE FORMÅL.

DETTE APPARAT KAN INDEHOLDE SMÅ DELE SOM KAN UDGØRE EN KVÆLNINGSRISIKO FOR BØRN. HOLD SMÅ DELE VÆK FRA BØRN.

### SIKKERHEDSCHECK

DISPONERING I STRID MED DE ANGIVNE BETINGELSER SAMT VEJLEDNING OMRING OPSÆTNING, BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE KAN ØGE RISIKOEN FOR ALVORLIGE SKADER OG DØDSFALD ELLER PÅFØRE SKADE PÅ APPARATET ELLER APPARATERNE.

MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DE NÆVNTE FORHOLDSREGLER OG INSTRUKTIONER KAN HAVE INFLYDELSE PÅ SIKKER BRUG AF DENNE BARISIEUR.

BARISIEUR LTD PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR SKADER ELLER KVÆSTELSER FORÅRSAGET AF USØMMELIG ELLER UKORREKT BRUG, ELLER FOR REPERATIONER FORETAGET AF UAFTORISERET PERSONALE.

1. Efterse produktet for skader ved udpakning. Brug ikke the Barisieur hvis den har været tabt eller er blevet påført skader. Ved beskadigelse, tag enheden med til en eksamination og/eller reparation ved et autoriseret service bureau. Henvend dig på [info@barisieur.com](mailto:info@barisieur.com).
2. ADVARSEL: risiko for elektrisk chok og brand. Sørg for at intet andet end varmvandsbeholderen, som er leveret i pakken, er i kontakt med induktionsoverfladen.
3. Bloker ikke åbninger til vandudstrømning, da dette kan føre til beskadigelse af apparatet or risiko for kvæstelse af brugeren.
4. Sørg altid for at den elektriske spænding på produktskiltet korresponderer til den elektriske spænding i dit hjem.
5. Betjen altid the Barisieur på en jævn, flad, horisontal og stabil overflade. Overfladen skal være modstandsdygtig overfor varme og væsker som vand, kaffe, the, mælk og lignende.
6. Efterse jævntligt strømledningen og stikproppen for beskadigelse. Hvis ledningen eller stikproppen er beskadiget, skal produktet kasseres, eller den beskadigede stikprop skal erstattes af producenten eller en kvalificeret person for at undgå elektrisk fare.
7. Nedsæk aldrig the Barisieurs elektriske indkapsling i vand eller andre væsker i forbindelse med rengøring.

8. Fjern stikproppen fra stikkontakten ved at tage et fast greb omkring stikproppen. Træk ikke i ledningen for at frakoble the Barisieur fra stikkontakten.
9. Benyt ikke tilbehørsforbindelser som ikke er anbefalet eller leveret af the Barisieur.
10. Lad ikke ledningen hænge ud over enden af et bord eller en skranke. Sørg for at ledningen ikke er i en position, hvor den kan frakobles utilsigtet.
11. Lad ikke ledningen være i kontakt med varme overflader og anbring den ikke på eller i nærheden af en varm gas eller elektrisk brænder eller i en opvarmet ovn.
12. Hold ledningen væk fra varme og damp.
13. Benyt ikke the Barisieur på en gas eller elektrisk kogeplade eller over eller i nærheden af en åben flamme.
14. Brug af forlængerledning til The Barisieur anbefales ikke.
15. Bær ikke The Barisieur i ledningen.
16. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller der er tekniske vanskeligheder, sluk da maskinen og referer til fejlfindings Tabellen. Hvis løsninger ikke kan findes, kontakt da kundeservice eller returner apparatet til en autoriseret repræsentant.
17. Benyt ikke eksterne automatiske tidtagere i forbindelse med The Barisieur.

## Betjening

### OPRINDELIG OPSÆTNING



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



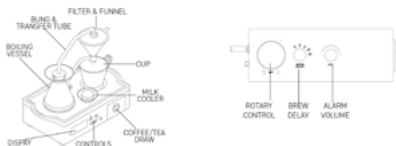
Fig. 5

1. Pack the Barisieur forsigtigt ud ved at fjerne alt skumgummi og indpakning fra delene.
2. Anbring enheden på en større overflade for at få mere plads til

opsætning.

3. Vask alle delene, der skal indeholde vand, før de tages i brug.
4. Anbring alle delene i deres korrekte position, som vist i diagrammet ovenfor.
5. Tilkobl enheden til en AC 220-240v stikkontakt med el-ledningen fra pakken.
6. The Barisieur skal have jordforbindelse, før den tændes.
7. Vent på at skærmen tænder og viser tiden samt symbolerne.
8. Fjern proppen med overflytningsslangen fra varmtvandsbeholderen og fyld beholderen med vand til MAX linjen. FYLD IKKE FOR MEGET ELLER FOR LIDT VAND I BEHOLDEREN.
9. Anbring igen proppen i varmtvandsbeholderen indtil et lille smæld mærkes. Sørg for at alt, som stikker ud er rettet ind til proppen og glasset. (Figur 1)
10. Anbring beholderen til kogende vand på træbakken i den korrekte position, som vist ovenfor. Sørg for at alt, som stikker ud er rettet ind til beholderens bund og træ. (figur 2).
11. Anbring løs kaffe eller løtblads the i filteret og roter filterstangen med uret, så filteret og tragten er i position over koppen. (figur 2)
12. Sørg for at tilførselsslangen er rettet ind, og enden er placeret over filteret og tragten (figur 4)
13. Fjern mælkebeholderen og fyld den op til MAX linjen. Sæt proppen på igen for at sikre at mælken forbliver frisk. Afkølingsmekanismen tænder ikke, hvis der ikke er noget mælk tilstede i beholderen, da systemet er intelligent og vil registrere, når en tilpas mængde væske er tilstede.
14. Hold 'make' knappen i bund (i tre sekunder) i en hvilken som helst indstilling for at starte bryggeprocessen.
15. Det vil tage maskinen cirka 5 minutter at færdiggøre bryggeprocessen afhængig af vandtemperatur og miljø.
16. THE BARISIEUR SKAL VÆRE MINDST 30 CENTIMETER FRA SENGEN OG I EN POSITION, HVOR DEN IKKE KAN VÆLTES ELLER BESKADIGES VED ET UHELD.

### **ADVARSEL**



Dette apparat er et opvarmningsapparat og er derfor varmt ved berøring. Løft ikke varmtvandsbeholderen under kogeprocessen, da det vil resultere i brandsår og kvæstelser. Varmvandsbeholderen, filteret og glasprodukterne bør afkøle i mindst to minutter efter kogeprocessen er færdig før anvendelse.

## INDSTILNING AF ALARM OG TID

### ALARM

1. For at sætte alarm tid – tryk længe (2 sekunder) på drejeknappen på højre side af maskine indtil buzzeren lyder, og ALARM symbolet blinker på skærmen og giv derefter slip.
2. ALARM tilstand er nu aktiveret:
3. Anvend drejeknappen og drej for at skifte timeindstilling, tryk derefter en gang for at indstille minut segmentet.
4. Drej for at skifte minut cifrene.
5. Tryk derefter en gang for afslutte indstillingen af alarmen.
6. For at kontrollere den angivne ALARM tid tryk kortvarigt på drejeknappen.

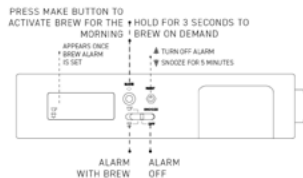
### TID

1. For at sætte tiden; hold drejeknappen på højre side af maskinen inde længe (4 sekunder) indtil buzzeren lyder og TIME symbolet blinker på

skærmen.

2. TID tilstand er nu aktiveret:
3. Juster timeantallet ved at dreje på drejeknappen og tryk én gang for at indstille minut segmentet
4. Drej for at skifte minut cifrene.
5. Tryk derefter for at afslutte tidsindstillingsprocessen.

## BETJENINGSTILSTANDE

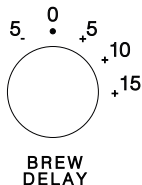


1. Off indstillingen slukker alle alarmer og kogeprocesser.
2. ALARM indstillingen aktiverer kun alarmer men ikke kogning/brygning.
3. ALARM + BOILING aktiverer alarm og er startindstillingen for kogning. For at bekræfte kogning trykkes på MAKE knappen. Kopsymbolet vil lyse, når kogeprocessen er blevet bekræftet.
4. Når A+B tilstanden er blevet indstillet, vil kogeprocessen kun forekomme én gang. Du er nødt til at trykke 'make' hver aften for at aktivere kopsymbolet og dermed kunne forvente en friskbrygget morgenkop. Kopsymbolet slukker, indtil MAKE knappen trykkes på igen.
5. SNOOZE knappen udskyder ALARMEN i fem minutter.
6. RESET knappen nulstiller ALARMEN og lyder igen efter 24 timer i A+B og A indstilling. ALARMEN er kun slukket i OFF mode.

## Advarsel

DENNE DOBBELTE BRUGERHANDLING PÅ A+B INDSTILLINGEN ER ET SIKKERHEDSKRAV FOR AT SIKRE AT KOGEPROCESSEN IKKE STARTES VED ET UHELD.

## BRYGGE UDSKYDELSE



Brygge udskydelsen giver mulighed for at separere alarmtiden og kogetiden. Ved at dreje denne knap kan kogetiden udskydes eller fremskyndes til alarmtiden.

Dette betyde at du kan vågne til friskbrygget the eller kaffe.

1. 5: Sæt kogetiden til fem minutter, før alarmen lyder
2. 0: Kogning starter, når alarmen lyder
3. 5: Kogning starter, fem minutter efter alarmen
4. 10: Kogning starter, 10 minutter efter alarmen
5. 15: Kogning starter, 15 minutter efter alarmen

### **⚠️ Advarsel: AC adapter sikkerhed**

- Benyt kun den strømforsyning, adapter og vekselstrømsledning som var leveret med apparatet, eller som du har modtaget af en autoriseret Barisieur leverandør eller forhandler.
- Benyt ikke ikke-standardiserede strømkilder som generatorer eller

vekselretter end ikke, hvis antal volt og svingningstal lyder rimelige. Benyt kun vekselstrøm leveret af en standard stikkontakt.

- Overbelast ikke din stikkontakt, forlængerledning, strømstik eller andre elektriske stikforbindelser. Bekræft at de er klassificeret til at håndtere den totale nuværende strømstyrke (i ampere [A]) som apparatet kræver (angivet på strømforsyningen) og andre produkter, der er på samme strømkreds.
- På apparater hvor strømgrenene er aftagelige, og hvor strømforsyningen benytter en universal adapter, sørg for at strømgrenene er korrekt konfigureret med stikkontakten og adapteren, før indsætning i stikkontakten.

For apparater med en strømledning, der forbindes til strømforsyningen, forbind altid strømledning ifølge følgende instruktioner:

- 1) Indsæt strømledningen i strømforsyningen, så alle åbninger er udfyldt.
- 2) Indsæt den anden ende af strømledningen i stikkontakten (hvis du har en adapter, skal strømledningen indsættes i adapteren først)

### **⚠️ Advarsel: batterisikkerhed**

Dette apparat indeholder et indbygget batteri, uhensigtsmæssig brug kan resultere i eksplosion. Åben, punktér, beskadig eller anbring ikke produktet i nærheden af ild. Anbring ikke apparatet i direkte sollys i en længere periode, da det kan forårsage smeltning eller beskadigelse af batteriet. Batterier i dette apparat er ikke brugerstateligt og bør kun erstattes af Barisieur eller en autoriseret Barisieur udbyder.

### **⚠️ Advarsel: faremomenter**

Udsæt ikke produktet for regn eller fugt. Forsøg ikke at tørre produktet med en hårtørrer eller en mikroovn. Glasartiklerne er skrøbelige og kan knække hvis the Barisieur tabs eller får signifikante slag. For at reducere risikoen for snitsår, hvis glasset revner, bør man ikke forsøge at flytte det ødelagte glas. Revnet eller skåret glas som følge af misbrug er ikke dækket af produktets begrænsede garanti.

### **⚠ Advarsel: dele af dette apparat er magnetiske**

Produktet kan tiltrække metal materialer. For at reducere sandsynligheden for at magnetiske felter forstyrrer kompas, funktionen af pacemakers eller magnetisk lagret data, bør kredittkort eller andre magnetisk lagret medier eller magnetisk følsomme produkter ikke anbringes i nærheden af dette apparat.

#### Personer med pacemakere:

- Bør altid holde apparatet mere end 15 cm (6 inches) fra pacemakeren, når det trådløse apparat er tændt.
- Hvis du har nogen grund til at tro, at produktet forstyrrer pacemakeren, sluk da produktet omgående.

#### Andre lægelige apparater

Hvis du bruger andre personlige lægelige apparater, konsultér da producenten af apparatet eller din læge for at fastslå, om det er hensigtsmæssigt for dig at bruge andre elektroniske apparater i nærheden af dit lægelige apparat.

### **⚠ Advarsel: varmerelaterede forhold**

APPARATET KAN BLIVE VARMT VED NORMAL BRUG.

- Placer apparatet på en stabil arbejdsflade, der tillader passende luftcirkulation under og omkring apparatet.
- Vær forsigtig, når du benytter apparatet i nærheden af en pude, dyne eller andet blødt materiale, da materialet kan blokere luftcirkulationen, hvilket kan resultere i at apparatet overopheder.
- Dette produkt er udelukkende designet til brug under indendørs og ikke-ekstreme temperatur forhold.
- Beskyt apparatet fra direkte sollys, længerevarende vandsprøjt og fugt.
- Dette er udelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke påtænkt brug af: personale i køkkenarealer i butikker, kontorer eller andre arbejdsmiljøer: landbrug, af klienter på hoteller, moteller og andre former for beboelse med mindre dette er aftalt med Barisieur Ltd.

### **⚠ Advarsel: rengøring og vedligeholdelse**

FORSØG ALDRIG AT FLYTTE ELLER RENTGØRE THE BARISIEUR, FØR DEN ER HELT AFKØLET.

Varmtvandsbeholderen bør rengøres dagligt, hvis den har været i brug. Vi anbefaler at rense varmtvandsbeholderen, før den fyldes for at komme af med gammel vand i beholderen.

- Elektricitet og vand sammen er farligt og kan lede til fatale elektriske chok.
- Sørg for at the Barisieur er afkoblet fra stikkontakten før rengøring.
- Ved flytning af et apparatet, der indeholder varme væsker bør man være ekstremt forsigtig.
- Benyt ikke stærke rengøringsmaterialer eller -midler, brug en varm klud og milde rengøringsmidler til at rengøre produktets overflade.
- Vær forsigtig ved rengøring af tilførselsslangen, da den er meget skrøbelig.
- Efterlad ikke vand i varmtvandsbeholderen i længere perioder, da dette vil fremme kalk- og rustproduktion.
- Afmonter ved at holde om stikproppen og ikke ledningen, da ledningen kan beskadiges.
- Rør aldrig ledningen med våde hænder.
- Nedsænk aldrig apparatet eller dele af det i vand eller andre væsker.
- Anbring aldrig apparatet eller dele af det i en opvaskemaskine.
- Åben aldrig apparatet, farlig strøm inden!
- Brugen af tilkoblinger, der ikke er anbefalet af producenten kan resultere i brand, elektrisk chok eller kvæstelser af personer. Undgå potential fare ved brug af produktet.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn ved brug.
- Et beskadiget apparat kan resultere i elektrisk chok, brandsår eller brand.
- Anbring ikke fingre under kaffe udløbet, da der er risiko for skoldning.
- Rengøring og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn under 16 med mindre disse er under opsyn af en voksen.
- Sørg for at objekterne er tørre, inden maskinen tages i brug igen.
- Ydersiden af enheden kan rengøres med en våd klud med mild rengøringsmiddel. Hvis du bruger sæbe til at rengøre glasdelene, bør

glasdelene skylles af i vand efter rengøring.

### **Advarsel: Afkalkning**

Vi forstår at overdreven kalkopbygning vil beskadige The Barisieur, dertil kommer, at det ikke ser godt ud. Vi anbefaler ikke at afkalke maskinen, og dette er derfor på eget ansvar.

Vi anbefaler at fysisk rengøre glasdelene i stedet for at afkalke.

Du kan bruge en piberenser til at rengøre rør, varmtvandsbeholderen, filter og kop; eller du kan købe en rengørings sæt på vores hjemmeside [www.Barisieur.com](http://www.Barisieur.com).



## دیسیدابم ادختس لببق لام عتس الل اتام لیل عت

معلومات هامة للامان عند استخدام الباريسير

نرجو ان تقرأ التعليمات بدقة قبل استعمال الباريسير. هذه المعلومات لسلامتكم ونرجو أن تحفظوها في مكان أمين للرجوع إليه عند الحاجة. هناك خطر عليك أو على الماكينه إن لم تتبع الإرشادات جيداً. عدم اتباع الإرشادات هو لسلامتكم حتى لا تتعرض لاصابة أو للموت

هذه الماكينه تستخدم للاستعمال المنزلى فقط. ولا يجب أن يستخدمها الأطفال أو أي شخص آخر ليس له المعرفة لأستعمالها.

..أيضاً نرجو أن تستخدم تباريسير فقط لاعداد الشاي او القهوة وليست لاي استعما آخر .  
إنها تحتوي على أجزاء صغيرة لذلك كن حريصاً كي لا يتناولها الأطفال -

وتؤكد شركة الباريسير أنها غير مسئولة عن أي خسارة تنتج من سوء الاستعمال أو عدم اتباع الإرشادات اللازمة -  
للتشغيل

عند استلام الباريسير تأكد إنها سليمة وليس بها أي خلل ولا كسر وإن كنت غير متأكد من سلامتها، نرجو أن

تتواصل مع

Info@barisieur.com

هذه ماكينه كهربائية. لذلك يجب يجب أن تكون واعي لاستعمالها بحرص شديد لسلامتك .

لا تضع أي شيء على الفتحات لأنها يمكن أن تسبب إنسداداً وبالتالي تؤدي إلى خلل في الاستعمال .

أيضاً تأكد إن الفولت الكهربائي المستعمل في الماكينه يماثل الفولت الكهربائي في منزلك .

يجب استعمال الباريسير على سطح منبسط أفقى وثابت ويتحمل درجة الحرارة العالية .

يجب التأكد إن السلك الكهربائي والفيشة ليس بها أي كسر أو خلل لأن ذلك قد يؤدي إلى صعق كهربي للشخص الذي يستخدمه

لا تضع ماكينه الباريسير كلها في وعاء من الماء أو سائل بغرض التنظيف أو لأى غرض آخر .

عند إزالة الفيشة الكهربائية نرجو أن تمسكها جيداً ولا تشد السلك الكهربائي بغرض إخراجها من الكبس .

لا تستخدم أي شيء إضافي وخارجي إلى ماكينه الباريسير .

لا تجعل السلك الكهربائي يتدلى من أعلى المائدة أو السطح المستخدم لأن ذلك قد يؤدي إلى تضخيم الفيشة الكهربائية

تأكد أن السلك الكهربائي بعيد عن السطح الساخن حتى لا يلتصق به ويسبح .

يجب أن لا تقرب ماكينه الباريسير من مكان ساخن مثل فرن أو موقد أو دفاية مشتعلة .

كن حريصاً ولا تستخدم وحدة مد السلك الكهربائي التي يستخدمها بعض الناس لتزيد طول سلك الكهرباء .

إحذر أن تشد السلك الكهربائي الملحق ب الماكينه الباريسير حتى لا ينقطع .

إذا توقفت الماكينه عن العمل لأى سبب، نرجو أن تلجأ إلى ناصح حل المشكلات أو تتصل بخدمة العملاء الخاصة .  
بالمكانه الباريسير

لا تستخدم أي توقيت خارج الباريسير عند استعمالها .

كيفية الاستعمال



Fig. 1



Fig. 2



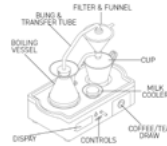
Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



إفتح الباريسير برعاية وإخلج كل مايحيطها من قطع الورق والاسفنج المستخدم لتغليفاها أولاً: كما في الرسم رقم ١  
ثانياً: ضعها على مكان مسطح وواسع  
ثالثاً: اغسل القطع بالماء قبل الاستعمال

رابعاً: ضع كل قطعة في مكانها الصحيح راجع الرسم الأعلى

خامساً: ضع الفيشة في الكبس الكهربائي مع مراعاة إن الفرتل هو ٢٢٠-٢٤٠

سادساً: الان ستري علامات ضوئية طلهرة على الباريسير تشير بالرفق

سابعاً: أزح الابوية الطويلة والسدادة من الوعاء ثم املأ الوعاء بالماء حتى العلامة التي تشير بالكفاية القسوى

نحذر من أن نملأ الوعاء بالبناء إلى مستوى أعلى أو أقل من علامة الكفاية القسوى

ثامناً: إغلاق الغطاء بإحكام واضغط حتى تسمع صوت يدل إنها مغلقة تماماً

ضع الباريسير على سطح خشبي وتأكد أن كل القطع الأخرى مركبة بإحكام في مكانها

تاسعاً: ضع القهوة المطحونة أو الشاي السايب بداخل الفلتر وحرك الذراع في اتجاه الساعة بحيث يكون القمع والفلتر

في مستوى اعلى من الكوب

عاشراً: تأكد إن يكون الخرطوم الموصل في مستوى فوق الفلتر والقمع

تناول الجزء المخصص لوضع الحليل واملأه حتى العلامة ثم أغلقه بإحكام. إن عذا الجهاز يستطيع أن يميز إذا كنت قد

وضعت الحليب أم لا. لذلك تأكد من وجود الحليب في الوعاء حتى تعمل الماكينة

اضغط لمدة ثلاث نواقي على الدر حتى يبدأ التشغيل

إنظر خمسة دقائق حتى تنتهي الماكينة من عمل مشرويك المختار

تأكد إن الماكينة بعيدة عن فراشك حتى تحتب حدوث أي ضرر بك أثناء نومك

تحذير هام

هذه ماكينة للتسخين وقد تصل لدرجة الغليان، نرجو أن تكون حذر ولا تلمسها وهي ساخنة.. أيضاً نرجو أن تتركها

عدة دقائق حتى تبرد تماماً قبل أن تلمسها

كيف تضبط المنبه للاستيقاظ صباحاً

١ اضغط على الذر الأيمن لمدة ثابنتين حتى تظهر علامة المنبه، اضغط ثانية لتحدد الساعة المطلوبة ثم اضغط نرة

أخرى لتحدد الدقائق المطلوبة

كيف تضبط الوقت الصحيح

اضغط لمدة اربع نواقي على الذر الأيمن حتى تظهر علامة الساعة، اضغط لتحدد وتختار الصباح أو المساء

الان اضغط الساعة ثم الدقيقة لتحدد الوقت الحالي. وأخيراً اضغط للمرة الأخيرة لتحفظ كل هذا في ذاكرة الماكينة

كيف تستعمل الماكينة الباريسير

١ أنظر إلى الذر رقم ٣ حيث ستحد إن علامة الساعة والغليان هي رقم ٣ وسوف تبدأ عملية التسخين .. ستري

علامة الكوب اظهر مضبنة عندنا تضبط ميعاد تسخين البناء

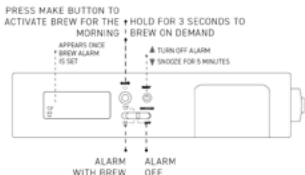
٢ إذا أردت أن تستعمل الماكينة كل صباح. فعليك أن تكرر هذه الخطوة في المساء السابق. لان هذه الخطوة سرف

تعد لك المشروب لمرة واحدة فقط

سيظل المنبه يبهك لمدة خمس دقائق. إذا أردت أن يحدث نفس الشئ في الصباح التالي لعليك بإعادة البرنامج كما

سبق شرحه





1

### تأخير عملية التسخين

يمكنك تأخير عملية اعداد المشروب حتى تجده جاهز في الوقت المطلوب، إذا ضغطت على الذر ٥ فسوف يبدأ التسخين خمس دقائق قبل المنبه وإذا غيرته إلى ١٠ فسوف يبدأ التسخين عشرة دقائق قبل ميعاد المنبه.

تحذير هام

سلك الكهرباء: أن تستخدم فقط الوصلة الكهربائية المرسله مع ماكينة الباريسير

البطارية: يوجد بطارية بداخل الباريسير، لسلامتك لاتحاول أن تنزعها من مكانها أو تبذلها. إذا منت تعتقد إن

البطارية بها خلل فيجب أن تستشير خبير الباريسير بالتواصل معه

المطر والماء: يجب أن لا تعرض الماكينة للمطر ولا لمجفف الشعر ولا برضعه بداخل الميكروويف

المجال المغناطيسي: يجب أن لا تقرب الماكينة للمجال المغناطيسي لأنه سوف يفسدها

أشعة الشمس: يجب أن لا تعرض الماكينة إلى أشعة الشمس المباشرة الساخنة

كيف تنظف الباريسير: أولاً يجب نزع الفيشة من المهرباء ويجب أن تنظفها يومياً بمنظف مخفف جداً وتنشفها

من الماء جيداً حتى لا يتكون الجير المائي داخلها ولا يصح أن تستخدم المواد الكيميائية المزيلة للحرير الترسبي المائي.

من الخارج يمكن تنظيفها بقطعة مبللة. ممنوع منعاً باتاً تنظيفها في ماكينة الاطباق الكهربائية. لاسمح للأطفال

بتنظيفها أو استعمالها

لسلامتك لا تغمس يدك في المشروب او الناء الساخن

نرجو



## この説明書を読んでからバリシアーをお使いになってください

この説明書はお使いになる人の健康や安全のため、およびバリシアーの限定保証を説明しています、ご参考のため保存してください。

説明書を無視して誤った使い方をしたときは死亡または重傷などを負う可能性があります。大切に保管し、必要な際にお読みください。大事なお知らせ

バリシアーは家庭用のみ

これらの指示は装置の説明と飲料を準備の内容です。

安全のため、身体的、感覚的または精神的能力が低下し、または経験や知識が不足している人(子供を含む)が、バリシアーの使用に関する監督または指導を行った場合を除き、使用してはいけません。また、子供にバリシアーで遊んではいけないことを伝い、遊ばないことを保証してください。

バリシアーの意図された目的以外に、使用しないでください。

この装置には、小部品が含まれているので、小児に飲み込まれ窒息させる恐れがあります。子供たちから小部品を遠ざけてください。

### 安全上のご注意

この指示を無視して誤った使い方をしたときは死亡または重傷などを負う可能性があり、または装置に損傷を与える可能性があります。

予防措置および指示書に遵守しなかった場合、バリシアーの操作に影響を与える可能性があります。

誤った使用による破損やけが、または無許可の者による不適切な修理を行った場合、バリシアー会社はその責任に一切負いません。

- 商品があけた際に損傷があるかどうかを確認してください。もしも

損傷を受けている場合は商品を使わないでください。損傷を受けた商品には認可した施設で修理をしてください。詳細はこちらInfo@barisieur.com。

- 注意:電氣的ショックや燃える恐れがあります。提供した沸騰用容器以外、誘導面に物を入れないことを確認してください。
- 使いになる人の安全または装置に損傷を与える恐れがありますので、開口部に防げる物を入れないでください。
- 表示されたラベルの電圧は、自宅の主電源電圧に対応していることを確認してください。

- 常に水平、平らなまたは安定した場所に置くこと。置く場所は、水、コーヒー、紅茶、牛乳など熱や流体に耐性が持たなければなりません。
- 電源コードや差し込みに損傷を確認し、損傷を受けた場合、電撃的な危険性があるため、その製品を処分するかまたは製造業者や有資格者に交換しなければなりません。
- 洗浄するためバリシエアの部品を水または流体に浸ってはいけません。
- プラグを持って差し込み口から取り外してください。コードを引いてバリシエアの電源を切り離さないでください。
- バリシエアには付属していない付属品を使用しないでください。
- コードをテーブルや調理台の端に掛けないでください。また、コードを誤って引っ張る場所に置かないことを確認してください。
- コードが高温の表面に触れないようにしてください。熱気や電気バーナーの上や近くに置かないでください。
- コードを熱や湿気の多い場所に置かないでください。
- バリシエアをガスコンロや電気調理台の上または火炎の近くで使用しないでください。
- バリシエアに延長コードを使用することはお勧めません。
- 電源コードを持ってバリシエアを運ばないでください
- バリシエアが正常に働かないか、または技術的な問題が生じた場合、装置をオフにし、トラブルシューティングテーブルを参照してください。解決策が見つからない場合は、カスタマーサービスに連絡し、認可した代理店に戻してください。
- バリシエアの外部に関連しない自動タイマーを使用しないでください。

## 扱い方

## 最初の設定



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- バリシエアを梱包している発泡体やパッケージを慎重に付属品から取り除きます。
- 設置するにはスペースが必要なため、部品を広い所に置いてください。
- 最初に使用する前にすべての付属品を洗ってください。
- 上記の図に示すように、全ての付属品を正しい位置に置いてください。
- 提供されたパワーコード使ってAC 220-240vの電源に差し込んでください。
- バリシエアのスイッチを入れる前に接地しなければなりません。
- 時間と記号のディスプレイを表示するのを待ってください。
- 沸騰用容器から移送管と栓を取り外し、水をマックスラインまで入れてください。水を標準以上または標準以下に入れないでください。
- 栓を沸騰用容器の正確な位置に戻してください。すべての突起物が栓とガラスに位置を合わせていることを確認してください。(図1)
- 沸騰用容器を木製トレイの正しい位置に戻ります。すべての突起物が容器の下と木に位置を合わせていることを確認してください。(図2)
- 挽いたコーヒーまたはルーズリーフティーをフィルターに入れる、ファンネルとフィルターの位置を合わせるためフィルターのアームを時計回ります。(図3)
- 移送管の位置に合わせて、出口がフィルターと漏斗の上に配置されていることを確認してください。(図4)
- ミルク容器を取り出し、ミルクをマックスラインまで入れます。ミルクを新鮮に保つため、直ちに栓を元に位置に戻してください。システムがインテリジェントのため、冷却装置はミルクが存在しないまたは不透明流体がいる場合は作動しません。
- どのモードでもメイクボタンを長押し(約3秒間)して、醸造ポロセ

スを開始します。

- 水の温度と環境に応じて、醸造プロセスは約5分かかります。(図5)
- バリシアアは、ベッドから少なくとも30 cm離れた位置に置かなければなりません。また、落下しやすい、けがをしやすい場所に置かないください。

#### 警告

この装置には加熱装置であるため、触ると火傷する恐れがあります。沸騰している際に沸騰用容器を持ち上げると怪我や火傷が起きますので、沸騰している際に沸騰用容器を持ち上げないでください。また、沸騰用容器、フィルターとガラス製品は沸騰プロセスが完了したら2分間冷却しておえてください。

フェルターとファンネル

移送管と栓

沸騰容器

ディスプレイ

ブザー調節

ロータリーコントロール

ミルク冷却装置

コップ コーヒー／ティー入れ

ボイルディレイ

コントロール

#### 時間とアラームの設定

##### アラーム

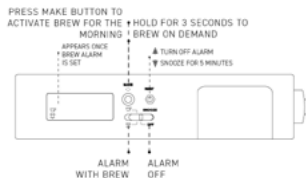
- アラームを設定するには、ブザーが鳴り、ディスプレイにALARM(アラーム)マークが点滅するまでロータリーコントロールを長く(2秒)押しします。
- ALARM(アラーム)設定モードは作動しています；
- ロータリーコントロールを回転し時間を変更します、1回押しと分を設定可能となります。
- 回転して分を変更してください。
- もう1回押ししたらアラームの設定が完了となります。
- アラームを確認するには、ロータリーコントロールを短く押ししてく

ださい。

##### 時間

- 時間を設定するには、ブザーが鳴り、ディスプレイにTIME(時間)マークが点滅するまでロータリーコントロールを長く(4秒)押しします。
- TIME設定モードは作動しています。ロータリーコントロールを回転してAMかPMを選択します。1回押しと次の設定に移します。
- ロータリーコントロールを回し時間を設定します。1回押しと分を設定可能となります。
- 回転して分を変更してください。
- 最後に1回押ししたら時間の設定が完了となります。

#### モードの操作



MAKE(作る):  
ト(24時間)

上. アラームリセット

下. スヌーズ(5分)

短め押し:モード3にいる

場合は沸騰を確認  
長め押し:直ちに沸騰を始める

1. オフ
2. アラーム
3. アラーム+

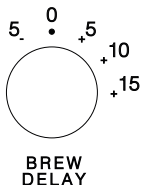
### 沸騰(A+B)

- オフモードは全てのアラームと沸騰を消す。
- アラームモードはアラームをオンにするのみ;沸騰/醸造には作動しません。
- アラーム+沸騰モードを設定し、アラームが鳴ったら沸騰を始まります。沸騰を確認するにはMAKE(作る)ボタンを押してください。沸騰が確認されるとコップの記号が点きます。
- A+Bモードを設定したら、水は1回のみ沸騰します。毎晩MAKE(作る)ボタンを押してコップ記号を点けないと朝に醸造は行いません。MAKE(作る)ボタンを押すまでコップ記号は点けません。
- スヌーズスイッチはアラームを5分延長します。
- リセットスイッチはアラームをリセットしますが、A+BモードとAモードは24時間後にまた鳴ります。アラームはオフモードしか止まりません。

### 警告

A+Bモードに二重アクション掛けられたのは誤って沸騰モードを起動しないためにあります。

### 醸造ディレイ



醸造ディレイにはアラームの時間と沸騰の時間を分離するためにあります。コントロールをまわせると、沸騰の時間を早める、または延ばせることができます。

それによって起きた時間帯に合わせて出来立てのコーヒーやお茶が飲むことができます。

- 5:アラームが鳴る前の5分沸騰を始めます
- 0:アラームが鳴るとともに沸騰を始めます
- 5:アラームが鳴る5分間後沸騰を始めます
- 10:アラームが鳴る10分間後沸騰を始めます
- 15:アラームが鳴る15分間後沸騰を始めます

### 警告:ACアダプターの安全

この指示を無視して誤った使い方をしたときは死亡または重傷などを負う可能性があり、または装置に損傷を与える可能性があります。適当な電源を選んでください。

- バリシニアまたは認可された小売業者に提供されたパワーユニット、アダプターとAD電源コートのみ使用してください。
- たとえ電源の頻度が許容可能と思われても、発電機またはインバータのような非標準の電源を使用しないでください。コンセントのAC電源以外使用しないでください。
- コンセント、延長コード、パワーストリップまたは他のレセプタクルを過負荷しないでください。すべて同じ回路の器具のアンペア(amps[A])は製品に描かれた(電源に示した)規定範囲内であることを確認してください。
- ACプラグを外せるまたはユニバーサルアダプターを使用する装置には、ACアダプターを壁コンセントに差し込む前に、プラグ(三つ叉の部分)の構成はコンセントの構成と一致を確認し、完全にアダプターにさしこんでください。

装置のACコードと電源を接続するたびに、以下の指示を遵守してください:

- ACコードを電源に完全に差し込んでください。

- もう1方の端のACコートを壁コンセントに差し込んでください。(アダプターがあったら、先にアダプターに差し込んでください)

#### ⚠ 警告:電池の安全

この装置に内蔵された電池を使用しています、不適切な行いは爆発する可能性があります。開ける、穿刺、切断または燃やすことはしてはいけません。電池にダメージを与える、または溶かす恐れがありますので、直射日光の当たる場所に長時間放置しないでください。装置に内蔵された電池は使用者に交換することはできません、パリシエアが認可された提供者またはパリシエアに交換してください。

#### ⚠ 警告:危険性

装置に雨や水分に当てないでください。ドライヤーまたは電子レンジで乾燥しないでください。ガラス製品は重大な衝撃や落とすと割れます。ガラスの破片でけがをしないように、さつわり取り除いたりしないようにしてください。人為的な誤用または乱用は、製品の限定保証の対象ではありません。

#### ⚠ 注意:装置の部品に磁気を帯びています

金属製品に引き付ける恐れがあります。ペースメーカーの適切な作動、コンパスの磁場による干渉または磁場によるデータの破壊を防ぐため、クレジットカードまたは磁気を持ったものを装置の近くに置かないでください。

ペースメーカーを使用している人

- 無線装置が作動している間、常に15 cm (6 インチ)以上にペースメーカーを装置から離れてください。
- ペースメーカーに干渉されたと思われた場合、装置を速やかに消してください。

他の医療器械に関して

他の医療器械を使用している方は、磁気を持った装置を近くに使用することは医療器械の影響を及ぼすかどうかを製造元または医師に相談し、適切な判断してください。

#### ⚠ 注意:高温に関する注意

装置が正常に作動でも高温が予想されます。

- 装置を安定した場所に設置してください。また、周囲に空気循環ができる場所に装置を設置してください。
- 毛布や枕などの柔らかい材料を装置の近くに置くことに注意してください。装置周囲の空気を遮断されるによって装置が過熱する恐れがありますので、ご注意ください。
- この装置は、極端な温度以外または室内のみ使用するよう設計されています。
- この装置から直射日光、長時間に水を浴びるまたは湿度が高い場所から離れてください。
- この装置は家庭用なので、パリシエアの許可をもらった以外、食堂、店舗内、会社や職場; 農家; モーターやホテル内、または他の宿泊施設内に使用しないでください。

#### ⚠ 注意:クリーニングと整備

完全に冷却する前に移動しないでください。

使用した当日に容器を濯いでください。容器を洗浄してから使用するのをお勧めします。

- 電気と水分を合わせたら危険です、致命的な電撃を受ける可能性があります。
- 装置を洗浄する前に主電源を切断されたことを確認してください。
- 熱い流体を移動することに注意を払ってください。
- 強力な洗剤や溶剤を使用しないでください。湿った布または軽度の洗剤を使って装置を洗浄してください。
- 移送管は非常に繊細なので、移送管を洗浄する際に注意を払ってください。

- 石灰を累積される恐れがありますので、水を長時間に容器内に入れないでください。
- プラグを持って差し込み口から取り外してください。コードを引いてバリシエアの電源を切り離したらコードを損傷を与えます。
- ぬれた手でコードを触らないでください。
- 部品に水または流体を浸らないでください。
- 食器洗い機に入れないでください。
- 部品に強行に開かないでください。電圧が危険です！
- 危害を避けるため、製造元が認可しない付属品を使用しないでください、これは火災、電撃、損傷の原因となります。
- 装置が作動している間に放って置かないでください。
- 損傷を受けた装置は火災、電撃の原因となります。
- 火傷するので、コーヒーの出口に指を置かないでください。
- 成人に監督された場合に除き、洗浄や整備は16歳以下の子供に行っては行けません。
- 洗浄した後に乾燥してから使用してください。
- 装置の外部には湿った布を使って洗ってもいいです。ガラス製品を洗剤で洗った後、浄水に濯いでください。

#### ⚠注意:脱スケール

石灰スケールがバリシエアに累積することはよくないです。外見はともかくして、脱スケールは自分に危害を及ぼす可能性がありますので、お勧めしません。

脱スケール剤を使用することはお勧めしません。

パイプクリーナーでコップ、フィルタ、沸騰用容器、移送管を洗浄してください。また、ここに専用キットが販売しています、詳細はこちら-www.Barisieur.com





T H A N K   Y O U

Dankie

Faleminderit

Shukran

Hvala

Gràcies (GRAH-syuhs)

M' h'gōi

Dēkuji

Tak

Xièxiè

Dank u

TānaN

Kiitos

Merci

Danke

ε υ χ α ρ ι σ τ ῶ

Mahalo

Dhanyavād

Köszönöm

Takk

Terima kasih

Grazie

Arigatō

Paldies

Houkrane

Б л а г о д а р а м

Terima kasih

Grazzi

Xièxiè

Dziękuję

Obrigado

Muļtūmesc

с п а с и б о

Đakujem

Gracias

Nandri

Kop khun

Teşekkür ederim

Д я к у ю

Diolch

A dank

Ngiyabonga



[WWW.BARISIEUR.COM/WARRANTY](http://WWW.BARISIEUR.COM/WARRANTY)  
TO REGISTER YOUR BARISIEUR